



GARDEN SHREDDER PWH 2800 B2

(GB)

GARDEN SHREDDER

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

(SI)

SEKLJALNIK V OBLIKI VALJA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

VALCOVÁ REZAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(HU)

VÁGÓHENGES APRÍTÓGÉP

Kezelési és biztonsági útmutató
Az eredeti használati útmutató fordítása

(CZ)

VÁLCOVÝ ZAHRADNÍ DRTIČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

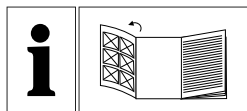
(DE)

(AT)

(CH)

WALZENHÄCKSLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznaniš z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

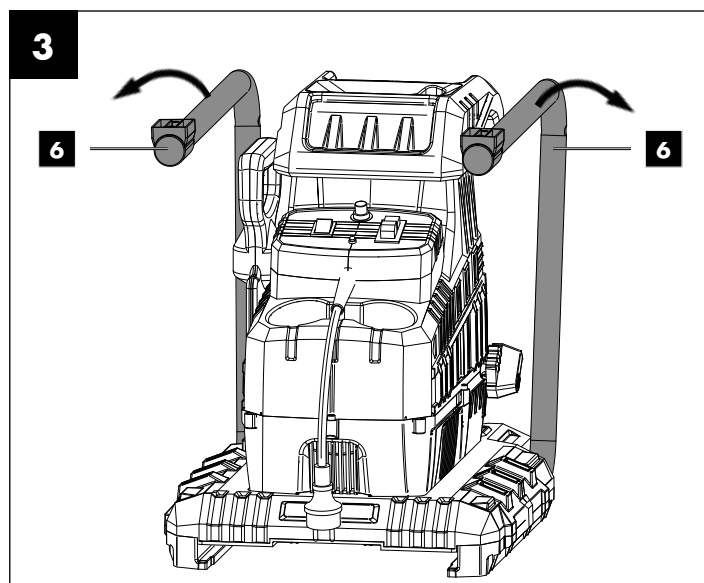
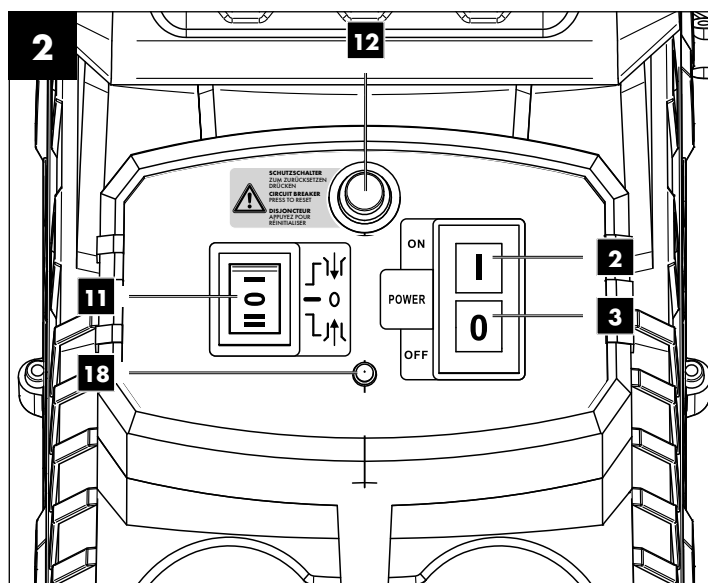
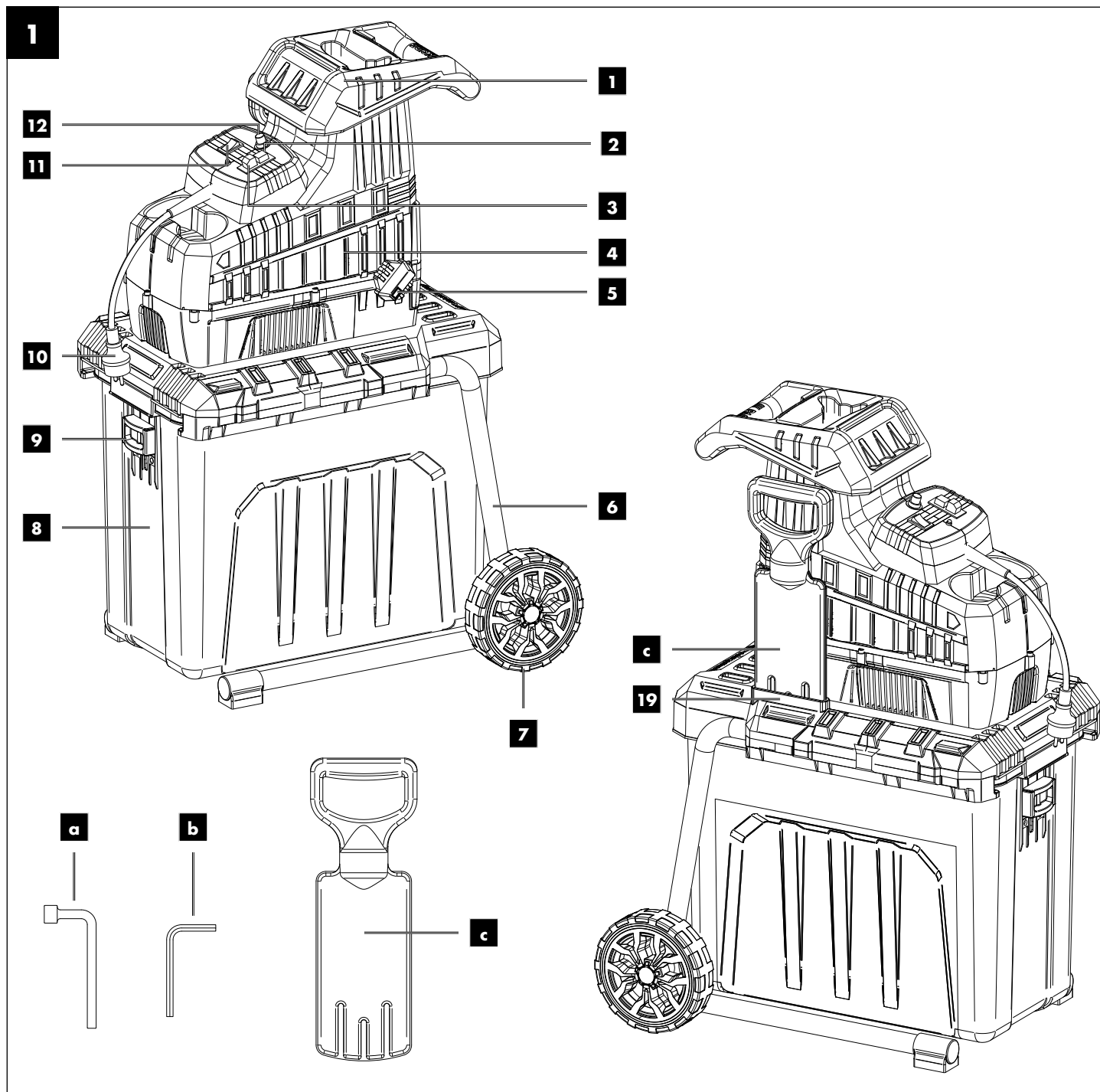
(SK)

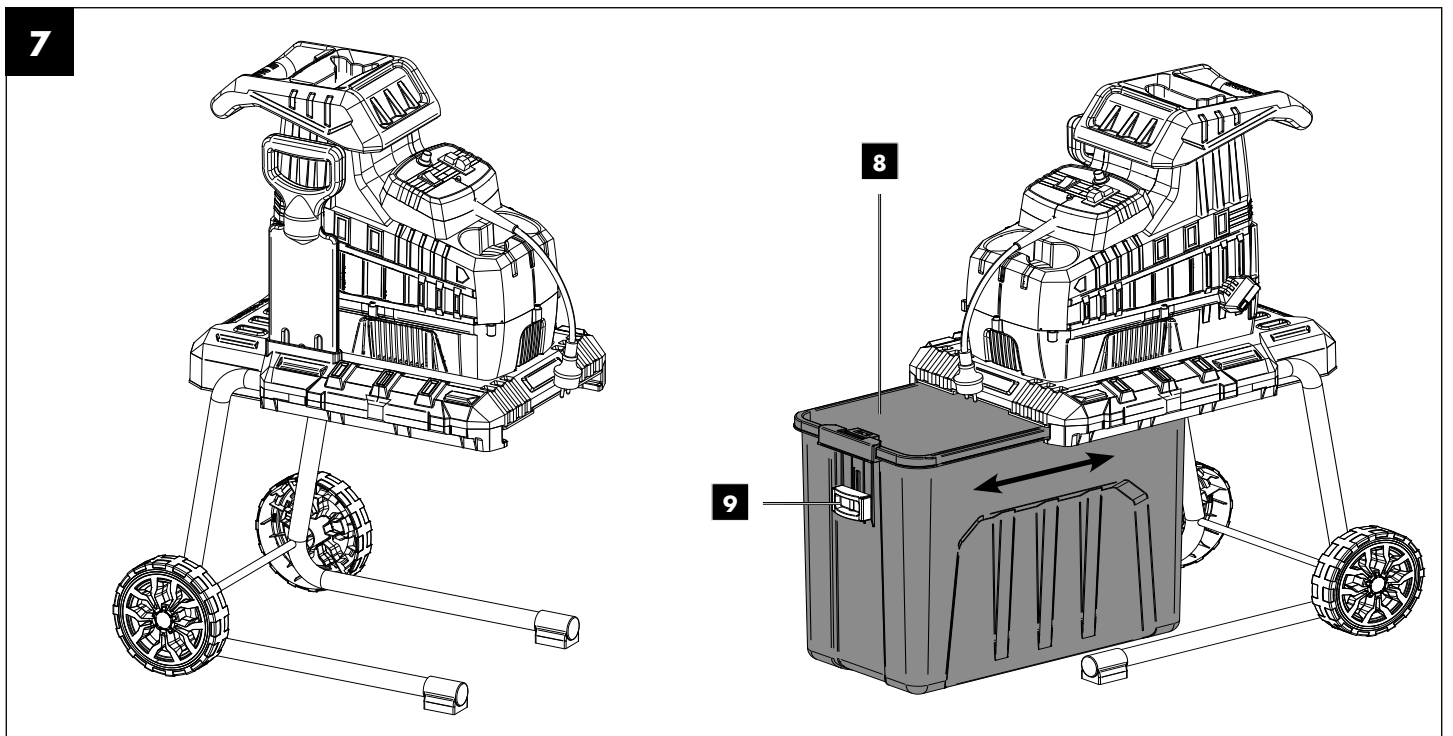
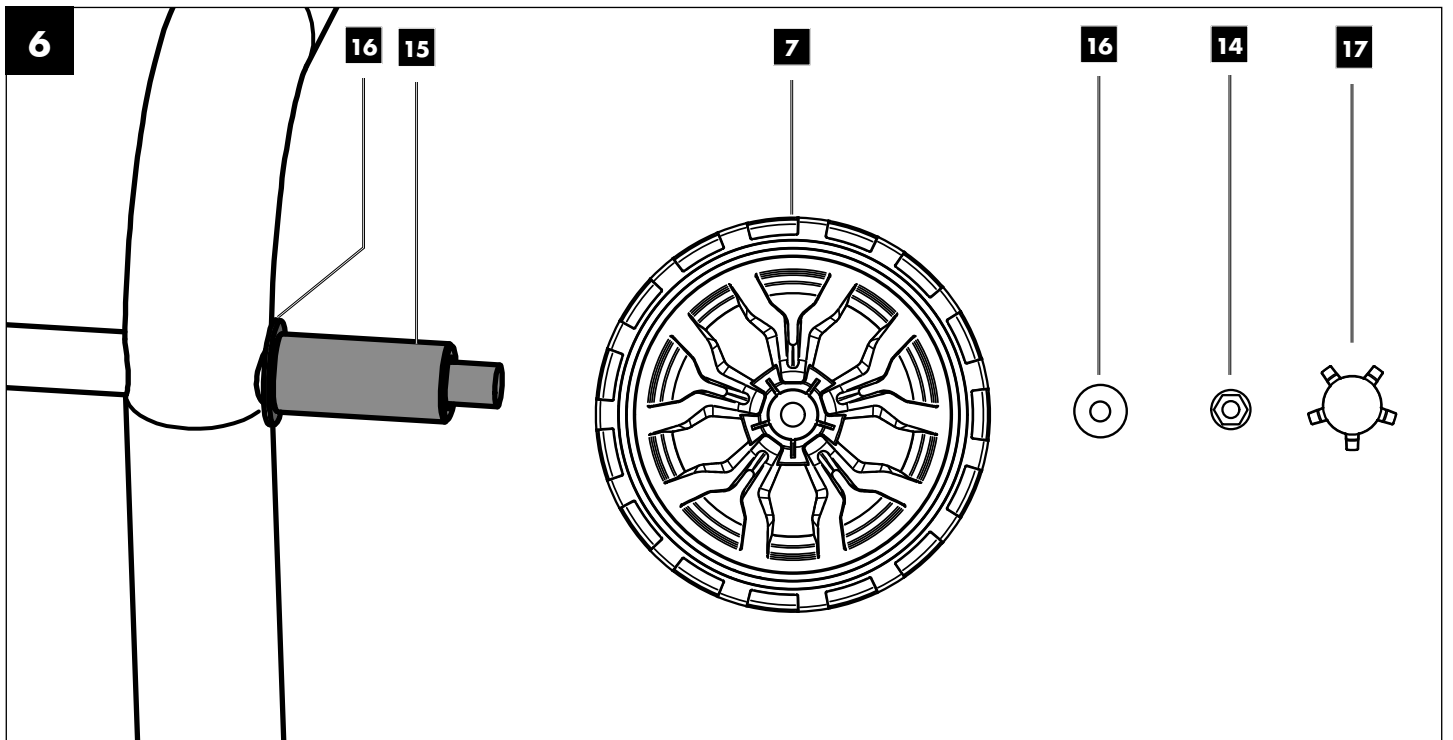
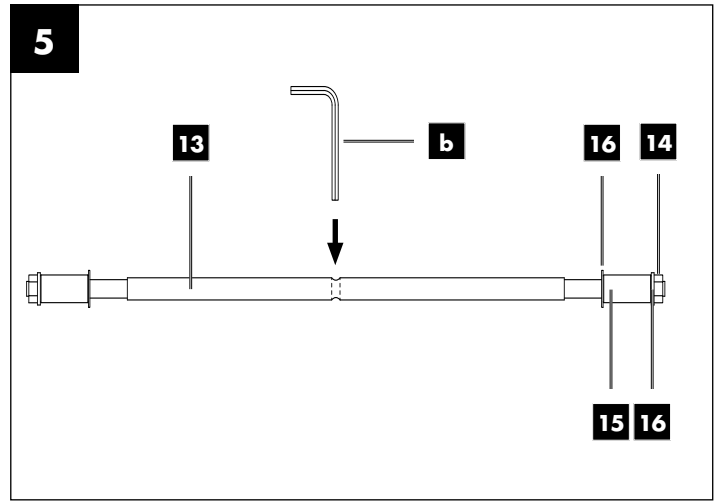
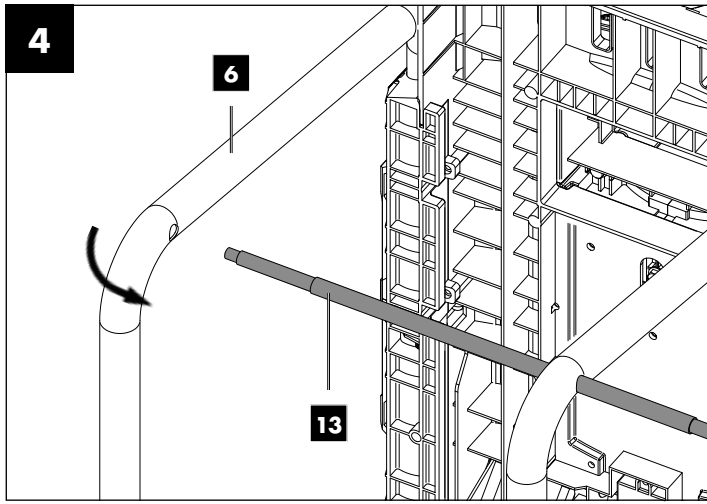
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating and Safety Instructions	Page	01
HU	Kezelési és biztonsági útmutató	Oldal	14
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	42
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	55
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	69





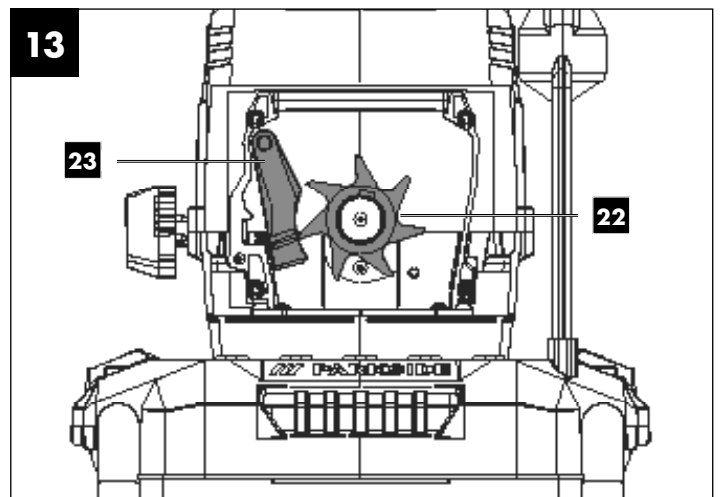
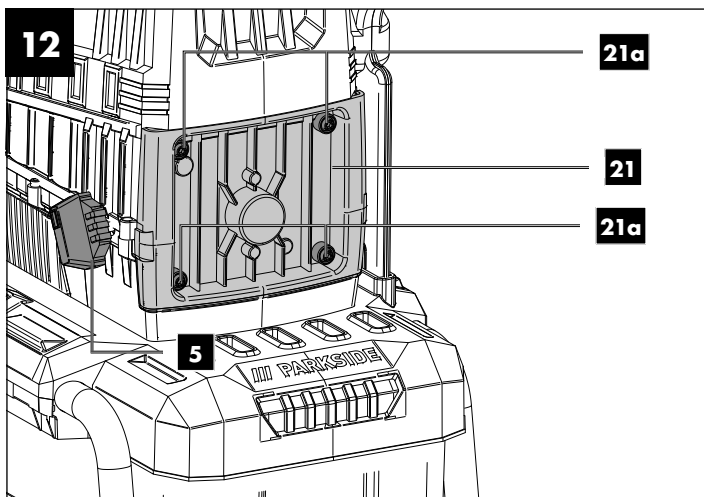
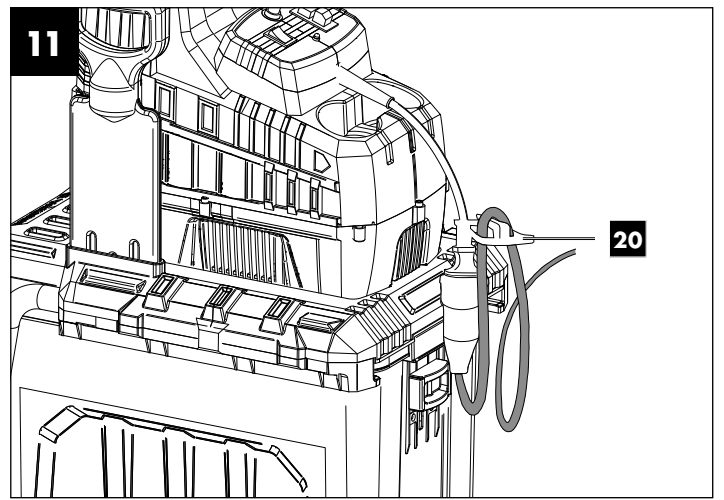
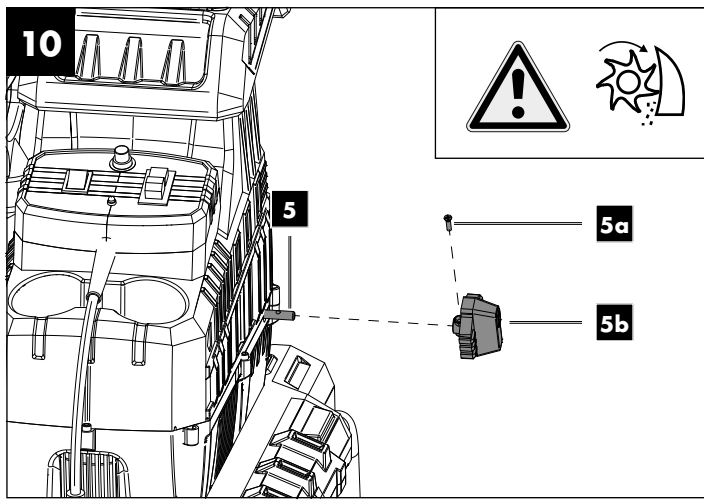
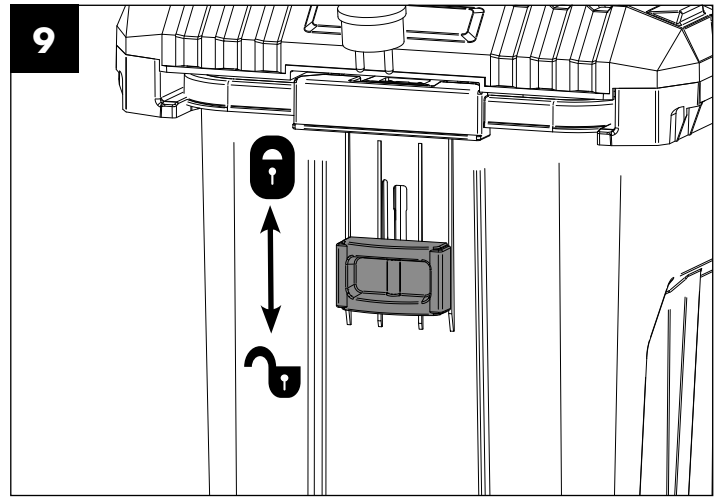
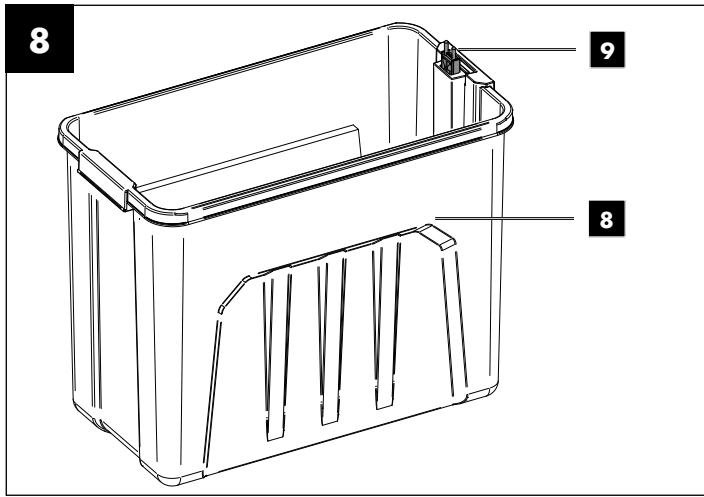


Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the device	2
2. Introduction.....	4
3. Device description.....	4
4. Scope of delivery	4
5. Proper use.....	4
6. Safety information.....	5
7. Technical data	8
8. Before commissioning	8
9. Assembly.....	9
10. Operation	9
11. Electrical connection	10
12. Cleaning and maintenance	11
13. Storage	12
14. Disposal and recycling	12
15. Troubleshooting.....	12
16. Warranty certificate	13
17. Exploded view.....	83
18. Declaration of conformity	84

1. Explanation of the symbols on the device

	GB	Observe all safety instructions before use.
	GB	Read the whole text of the operating instructions thoroughly before start up.
	GB	Wear safety goggles and hearing protection.
	GB	Wear work gloves.
	GB	Do not use as a step.
	GB	Keep other people away.
	GB	Protect the device from rain and do not leave outdoors in the rain!
	GB	Danger! Switch off the machine and unplug the mains plug before making any adjustments, cleaning the machine or if the cable is tangled or damaged.
	GB	Danger! Rotating blades. Keep hands and feet outside of the openings when the machine is running.
	GB	Guaranteed sound power level.
	GB	Locking mechanism opened.
	GB	Locking mechanism closed.
	GB	The product complies with the applicable European directives.
	GB	Protection class II - double insulation



GB

Setting of the pressure plate



GB

Direction of roller rotation

- Entry
- Stop
- Reverse



GB

Weight



GB

Branch diameter



GB

Roller rpm



GB

Wait until all machine parts have come to a complete stop before touching them.

⚠ Attention!

GB

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.

2. Introduction

MANUFACTURER:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 13 / VDE0113 not being observed.

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

3. Device description

1. Filling funnel
2. On switch
3. Off switch
4. Upper section of machine
5. Adjusting screw
- 5a. Fixing screw (pre-mounted)
- 5b. Handle for the adjusting screw
6. Support foot
7. Wheel
8. Drip tray
9. Safety switch
10. Mains cable
11. Switch for direction of roll rotation
12. Overload switch
13. Wheel axle
14. Locknut
15. Wheel sleeve
16. Washer
17. Wheel cap
18. Status LED
19. Stopper holder
20. Strain relief
21. Gearing cover
- 21a. Screws
22. Cutting roller
23. Pressure plate

- a.) Spanner
- b.) Allen key
- c.) Plunger

4. Scope of delivery

- Upper section of machine
- Plunger
- Wheel axle
- Collecting container with safety switch
- Wheel (2x)
- Wheel cap (2x)
- Locknut (2x)
- Wheel sleeve (2x)
- Washer (4x)
- Spanner
- Allen key (5 mm)
- Handle for the adjusting screw
- Operating manual

5. Proper use

The device is designed for shredding fibrous or woody garden waste, such as hedge and tree cuttings, branches, bark or fir cones.

Proper use includes the shredding of:

- All types of branches up to a maximum diameter of 42 mm (depending on the type of wood and freshness)
- Wilting, moist, garden waste that has already been stored for several days, alternating with branches.

Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious danger to the user.

The roller shredder must not be filled with stones, glass, metal, bones, plastics, or fabric waste.

The device is not suitable for the shredding of household, bedding and flower waste.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

6. Safety information

**IMPORTANT:
READ CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP FOR YOUR RECORDS.**

This device can cause serious injuries in the event of misuse. Before working with the device, read the operating manual carefully and familiarise yourself with all control parts. If you are uncertain, ask a specialist for advice. Store the operating manual in a safe place and pass them on to any subsequent user so that the information is available at any time.

This device is not intended to be used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons who are not familiar with the instructions.

Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.

The device must not be used at altitudes higher than 2000 m.

Training:

- Read through the instructions carefully. Familiarise yourself with the control devices and the proper use of the machine.
- Never allow persons who are not familiar with these instructions or children to use the machine. Local regulations may restrict the age of the user.
- It should be noted that it is the user who is responsible for accidents or hazards to other persons or their property.
- Children must not be left unattended, to ensure they do not play with the device.
- Never allow children or other persons who do not know the operating manual to use the device. Local provisions can determine the minimum age of the operator.
- Avoid abnormal posture.
- Switch the device off and pull out the mains plug. Wait until all machine parts have come to a complete stop before touching them.
- Do not work with the device when you are tired or are unfocused or after taking alcohol or tablets. Always take breaks from work in good time.

Observe the noise protection and local regulations.

Attention!

The following basic safety measures must be observed when using power tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire:

Preparation:

- Hearing protection and safety goggles must always be worn while the machine is in operation.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the machine. Do not operate the machine barefoot or in light sandals. Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging strings or ties.
- Only use the device outdoors (i.e. not against a wall or another rigid object) and on a solid, level surface.
- Do not use the machine on a surface paved with gravel where ejected material could cause injuries.

- Before switching on the machine, always check that the shredding unit, shredding unit screws and other attachments are well secured and that the protective devices and shields are in place. Replace worn and damaged parts in sets to avoid imbalance. Worn or damaged labels must be replaced.
- Before use, always inspect the connection and extension lead for signs of damage or ageing. If the lead is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE LEAD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.** Do not use the machine if the lead is damaged or worn.
- Never use the device when persons and especially if children or animals are nearby.
- Only use spare or accessory parts which are supplied or recommended by the manufacturer. Using third-party parts leads to a loss of guarantee claims.
- Do not leave the device running unattended and store the device in a dry place, out of the reach of children.
- Only connect the device to a properly earthed mains. Sockets and extension cables must have a functional protective conductor.
- When using outdoors, the device must be connected to a socket with a residual current device (RCD) with a rated leakage current of no more than 30 mA.
- Always stay outside of the ejection zone when commissioning the machine.

Operation:

- Before starting the device, make sure that the filling funnel is empty.
- Keep your face, head, hair and body at a safe distance from the filling funnel.
- Do not place hands, other parts of the body and clothing in the filling chamber, the ejector chute or in the vicinity of other moving parts.
- Always pay attention to your balance and firm footing. Do not overreach. When feeding material, never stand on a higher level than the level of the base of the machine.
- Do not stay in the ejection area when operating the machine.
- Ensure that hard objects such as metal, stones, glass, bottles, cans or other foreign objects are not contained in the material being thrown in.
- If foreign objects get into the cutting tool or the machine makes unusual noises or vibrates abnormally, switch the motor off immediately and allow the machine to run down. Disconnect the machine from the mains and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - Check the machine for damage
 - Check the parts for firm seating, retighten them if necessary.
 - Repair or replace any parts with parts that are of equivalent quality.
- Do not let processed material pile up within the ejection area; this could prevent proper ejection and cause a kick-back of the material through the filling funnel.
- In the event of blockages in the loading or discharge area of the machine, switch off the motor and pull the mains plug before removing material remaining in the filling funnel or ejector chute. Make sure that the motor is free of waste and other accumulations to safeguard the motor from damage or possible fire. Remember that when the starter mechanism with motorised machines is commissioned, the cutting tool also starts operating.
- Do not reach into the filling funnel during operation. The device continues to run for a short time after switching off.
- **Warning!** Never operate the machine with faulty protective devices or covers or without protective devices or with a damaged or worn cable.
- Keep the motor clean of debris and other accumulations to prevent damage to it or possible fire.
- Do not transport or tilt the device with the motor running.
- Stop the machine and remove the plug from the power socket. Ensure that all moving parts have come to a complete stop:
 - when the device is not in use, is being transported or is unattended;
 - before freeing a jammed blade.
 - before clearing a blockage or cleaning blocked ducts;
 - when checking the device, it is raining or when removing blockages;
 - when cleaning or performing maintenance or changing accessories;
 - when the power or extension cable is damaged or tangled;
 - when you want to move or lift the device;
 - when foreign bodies get into the device, in the event of unusual noises or vibrations (check the device for damage before restarting).

Maintenance and storage:

- When the machine is stopped for servicing, inspection, storage or for replacing accessories, switch off the power source, disconnect the machine from the mains and ensure that all moving parts have run out. Allow the machine to cool down before inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Store the machine in a dry place and out of reach of children.
- Always allow the machine to cool down before storing it.
- When servicing the shredder, be aware that even though the motor is switched off due to the interlocking function of the guard, the shredder can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Only use original spare parts and accessories.
- Never attempt to bypass the interlocking function of the safety guard.

Additional safety instructions for machines with collecting containers:

- Switch off the machine before attaching or removing the collecting container.

Recommendation

- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a trigger current of no more than 30 mA.
- Do not use the device when it is raining or in bad weather conditions. Only work in daylight or with good lighting.
- Make sure all covers and deflectors are in their place and in good working condition.
- Warning! Danger of injury from moving dangerous parts!
- Have a secure footing at all times on slopes and to walk, not run.
- Do not touch moving dangerous parts until the machine has been disconnected from the mains power connection and the moving dangerous parts have come to a complete stop.
- Be careful not to connect a damaged cable to the power supply or touch a damaged cable before it has been disconnected from the power supply, as damaged cables can cause active parts to be touched.
- Avoid operating the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.

Caution!

In this way you avoid damage to the device and any personal injury resulting from it:

- Clean the ventilation openings regularly and follow the maintenance instructions.
- Do not overload your device. Only work in the specified power range. Do not use low-output machines for heavy work. Do not use your device for purposes for which it is not intended.
- Do not switch off the device until the filling funnel is completely empty, otherwise the device could become blocked and may not start up again.
- Do not try to repair the device yourself unless you have been trained to do so. All work that is not specified in this operating manual may only be carried out by our service centre.

Electrical safety

Caution:

To avoid accidents and injuries due to electric shock:

- Use the intended strain relief for attaching the extension cable.
- Check the condition of the machine, power supply and extension leads regularly before starting work. If the device is damaged, it must not be put into operation.
- Keep extension cables away from dangerous moving parts to avoid damage to the extension cable, which can lead to contact with active parts.
- Do not use damaged cables, couplings and connectors or connection cables that do not comply with the regulations. If the mains cable is damaged, pull the plug out of the socket immediately. Never touch the mains cable as long as the mains plug is plugged in.
- If the connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Damaged switches must be replaced by our service centre.
- Only use splash-proof extension cables that are approved for outdoor use. The conductor core cross-section of the extension cable must be at least 2.5 mm². Always unroll a cable drum completely before use. Check the cable for damage.
- Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

- Only have damage to extension cables repaired by a qualified electrician.

Warning!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the power plug.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety instructions" and "Proper use" are observed along with the whole of the operating instructions.
- Avoid accidental start-ups of the machine: The operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket.
- Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

Behaviour in an emergency

Initiate the necessary first aid measures for the injury and seek medical assistance as quickly as possible.

Protect the injured person from further harm and keep them calm. A first-aid kit according to DIN 13164 should always be available at the workplace in the event of an accident. Any material taken from the first aid kit must be refilled immediately.

When you request assistance, provide the following information

1. Place of the accident
2. Nature of the accident
3. Number of injured

4. Nature of the injuries
5. Wait for further questions

7. Technical data

Dimensions L x W x H	630 x 450 x 910 mm
Cutting roller Ø	87 mm
Number of blades	8
Capacity of the collection container.....	60 l
Weight	20.5 kg
max. branch diameter	42 mm
Motor	220-240V~ 50Hz
Nominal consumption P1	2800 W
Cutting roller speed	60 min ⁻¹
Operating mode*	P40
Protection category	IPX4
Protection class	II

Technical changes reserved!

* Continuous operation with intermittent load (4 min. load - 6 min. idle)

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	82.9 dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Measured sound power level L_{WA}	95.1 dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA}	98 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Note:

The specified sound levels have been determined in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare different power tools with one another. In addition, these values are suitable for estimating the stresses for the user resulting from the noise in advance.

8. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.

- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

⚠ DANGER

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Assembly

⚠ WARNING!

Always pull out the mains plug before carrying out adjustments on the device.

9.1 Fitting the support feet (Fig. 3/4)

1. Position the roller shredder so that the support feet (6) can be folded out by 180°.
2. Guide the wheel axle (13) into the intended position on the support feet (6). (Fig. 4)

9.2 Fitting the wheels (7) (fig. 5/6)

1. Assemble both wheels (7), as shown in fig. 6, using the lock nuts (14), the wheel sleeves (15) and the washers (16). Use the tool supplied to tighten the wheels (7). NOTE: If the axle rotates when tightening, use the Allen key (b) to hold in place.
2. After tightening the locknut (14), fit the wheel cap (17) on the wheel (7).

9.3 Installing the collecting container (Fig. 7, 8, 9)

1. Set the safety switch (9) on the collecting container (8) to its lowest position (Fig. 7).
2. Slide the collecting container (8) along the guide rail into the machine stand. The collecting container (8) can only be pushed in one direction.
3. To lock the collecting container (8), push the safety switch (9) on the collecting container (8) back up as far as it will go (Fig. 8; 9).

9.4 Fitting the handle for the adjusting screw (5b) (Fig. 10)

The adjusting screw (5) can be used to adjust the pressure plate (23) inside the device. The exact setting of the pressure plate (23) is explained under point 10.9.

1. Remove the pre-fitted fixing screw (5a).
2. Put the handle for the adjusting screw (5b) on the free end of the adjusting screw (5).
3. Tighten the pre-fitted fixing screw (5a).

10. Operation

The roller shredder has a powerful electric motor, overload protection and a restart lock for additional safety. A roller system is used as the cutting system, which works very quietly and automatically pulls in the chopped material. The robust chassis provides stability and good mobility of the device.

Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

Attention!

The roller shredder can only be started when the collecting container (8) is pushed into the machine stand and the safety switch (9) is in the top position.

10.1 Connecting the extension cable (Fig. 11)

1. Form a loop from the end of the extension cable and hook it into the strain relief (20) on the mains cable (10).
2. Connect the extension cable.

10.1.1 Status LED (18) (Fig. 2)

The status LED (18) shows you whether your device is connected to the power supply.

If the status LED (18) lights up, your device is supplied with power and can start up.

10.2 Switching on and off (Fig. 2)

1. On switch (2): The roller shredder is started when this button is pressed.
2. Off switch (3): The roller shredder is stopped when this button is pressed.

10.3 Switch for direction of roller rotation (11) (Fig. 2)

- Switch position "I" Entry:
 - By pressing this button, the device runs in continuous operation. Material is drawn in.
- Switch position "0" Stop:
 - Device stops.
- Switch position "II" Reverse:
 - You can change the direction of rotation of the cutting roller (Reverse) to remove jammed chopped material. Set the switch for the roller rotation direction to "II". As soon as you press and hold the on switch (2) (jog mode), the device runs in reverse. Trapped chopped material is released.

10.4 Overload switch (12)

The motor is equipped with an overload switch (12). If the roller shredder is overloaded, the overload switch switches off automatically to protect the roller shredder from overheating.

1. If the overload switch has triggered, switch the roller shredder off at the off switch (3) and wait until the roller shredder has cooled down.
2. Now press the overload switch (12) and switch the roller shredder on again.

10.5 Overload protection

If the motor is overloaded, e.g. if the roller is blocked by branches that are too thick, the device switches off automatically.

10.6 Working notes

⚠ Attention!

Keep a sufficient distance from the device when shredding, as long branches can kick out when being pulled in. There is a danger of injury.

- Ensure that the collecting container (8) is pushed properly into the machine stand and that the safety switch (9) is in the top position.
- Connect the roller shredder to the power supply (see 10.1).
- Put the roller shredder into operation using the on switch (2) (see 10.2).
- Hold branches when feeding them into the device until they are automatically drawn in.
- Alternate the chopping of wilting garden waste and branches that have been stored for several days with branches in order to prevent clogging.
- Before shredding, remove roots from attached soil debris and stones.
- Do not shred soft, moist material such as kitchen waste, but compost it directly.
- **Allow the roller shredder to fully shred the chopped material introduced before you introduce any new materials.**
- Do not use your hands to push down the chopped material, only use a specialist plug (c) for this or other chopped material.
- Switch off the roller shredder after the work has been completed and disconnect it from the power supply.
- Save a few dry branches until the end to use them to help clean the device.
- Do not switch off the device until all the chopped material has passed through the cutting roller area. Otherwise, the cutting roller may jam when restarting.

10.7 Unblocking

ATTENTION:

If the material becomes jammed, first press the off switch (3) to stop the device.

1. Press the roller rotation direction switch (11) to position "II".
2. Start the device by pressing the on switch (2).
3. The device runs in jog mode. As long as the switch for the roller rotation direction is held in position "II", the cutting roller runs in reverse.
4. Trapped chopped material is released.
5. Replace the direction of rotation again to continue shredding (see 10.3).

10.8 Emptying the collecting container

Empty the collecting container in good time. Note that the collecting container under the ejector chute fills unevenly!

1. Switch off the device and remove the plug from the socket.
2. Place the safety switch (9) on the collecting container (8) in its lowest position.
3. Pull out the collecting container (8) and empty it.
4. Make sure that the area of the safety switch (9) is free of wood splinters before you push the collecting container (8) back in.
5. Replace the collecting container (8) and push the safety switch (9) back up to the stop.

10.9 Adjusting the pressure plate

The pressure plate has been preset at the factory. The running-in process of a new machine may make it necessary to readjust the pressure plate at shorter intervals at the beginning.

You can recognise the right time to readjust the pressure plate by the fact that the chopped material is only slightly crushed and still hangs together in a chain.

1. Empty the collection container (8) and put the roller shredder into operation.
2. Slowly rotate the adjusting screw (5) clockwise until slight grinding noises can be heard. The cutting roller is brought approx. 0.50 mm closer to pressure plate with a clockwise half-turn of the adjusting screw (5).
3. The pressure plate is correctly set, as soon as no grinding noise is audible.
4. **Note:** Metal chips may be produced by adjusting the pressure plate. Chopped material with metal chips is hazardous waste and must NOT be composted. To avoid this hazardous waste, empty and clean the collection container (8) immediately after setting the pressure plate.
5. Check the setting of the pressure plate by shredding a few branches on a trial basis. Properly dispose this chopped material, which could possibly contain metal chips.

Note:

If the shredder blade touches the pressure plate, the pressure plate is recut and small metal chips can fall out of the ejection opening. This is not a defect, but readjustment may only be made to the extent necessary, otherwise the pressure plate will wear out prematurely.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

11.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H07RN-F.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

11.2 AC motor

- The mains voltage must be 220-240 V~.
- An extension cable with too small a conductor cross-section causes a significant reduction in the performance of the gardening tool. Cables up to 25 m long must have a cross section of at least $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$, cables over 25 m long must have a cross section of at least 2.5 mm^2 .

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and may only be used at the following connection points: This means that use of the product at any freely selectable connection points is not allowed.
- Given unfavourable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is intended exclusively for use at connection points that have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure, in consultation with your electric power company if necessary, that the connection point at which you wish to operate the product meets the requirement named above.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

12. Cleaning and maintenance

Attention!

Pull out the mains plug before all maintenance and cleaning work.

Have work which is not described in these operating instructions carried out by one of our authorised customer service centres. Use only original parts.

Wear gloves when handling the cutting roller.

Before all maintenance and cleaning work, switch the device off, pull out the mains plug and wait for the cutting roller to come to a standstill.

12.1 Replacing the cutting roller and pressure plate (Fig. 12 + 13)

WARNING! Risk of cuts!

Always wear work gloves before working on the blade.

1. Switch off the device and remove the plug from the socket.
2. Turn the adjusting screw (5) approx. 2 turns anti-clockwise.
3. Loosen the four screws (21a) with the Allen key provided and remove the gear cover (21) from the device.
4. Carefully pull the cutting roller (22) off the motor shaft.
5. Remove the pressure plate (23).
6. Remove dirt from the motor shaft and lightly lubricate it.
7. Place the new cutting roller (22) in the same position on the shaft. When doing so, ensure that the cutting roller (22) is correctly aligned (note the curvature of the blade teeth).
8. Re-insert the pressure plate (23).
9. Insert the gearbox cover (21) and retighten the screws (21a).
10. Adjust the pressure plate as described in point 10.9.

General cleaning and maintenance work

Do not splash the roller shredder with water. Danger due to electric shock!

- Always keep the device, the wheels and the ventilation openings clean. Use a brush or cloth to clean, but do not use cleaning agents or solvents.
- Check the device, in particular the protective devices, for damage such as loose, worn or damaged parts before each use. Check all nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Keep the device dry and out of the reach of children. Do not cover the device with nylon bags as moisture could form.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, cutting roller, pressure plate

* may not be included in the scope of supply!

With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts:

Carbon brushes: 3904409008

Cutting roller: 3904409009

Pressure plate: 3904409010

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the power tool in its original packaging.

Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

14. Disposal and recycling

The device is supplied in packaging to avoid transport damages. This packaging is raw material and can thus be used again or can be reintegrated into the raw material cycle.

The device and its accessories are made of different materials, such as metals and plastics. Take defective components to special waste disposal sites. Check with your specialist dealer or municipal administration!



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be handed over at the intended collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or delivering it to an authorised collection point for the recycling of old electrical and electronic devices. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	Collecting container not in correct position	Insert collecting container correctly and check safety switch
	Motor is overloaded	Switch the roller shredder on again
	No mains voltage	Have the socket, cable, lead and plug checked by a qualified electrician (see Electrical connection)
Garden waste is not being drawn in	Cutting roller moves counterclockwise	Switch direction of rotation
	Chopped material is too soft	Push in the chopped material with a special plug for the roller shredder
	Cutting roller is blocked	Unblock
Chopped material hanging together like a chain	Pressure plate not adjusted correctly	Readjusting the pressure plate

16. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (GB):

service.GB@schepach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW



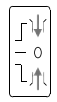
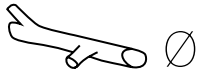
At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 374132_2104.

1.	A készüléken található szimbólumok magyarázata	15
2.	Bevezetés	17
3.	A készülék leírása	17
4.	Szállított elemek	17
5.	Rendeltetésszerű használat	17
6.	Biztonsági utasítások.....	18
7.	Műszaki adatok	21
8.	Üzembe helyezés előtt.....	22
9.	Összeszerelés.....	22
10.	Kezelés.....	22
11.	Elektromos csatlakoztatás.....	24
12.	Tisztítás és karbantartás.....	24
13.	Tárolás	25
14.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	25
15.	Hibaelhárítás	26
16.	Jótállási tájékoztató.....	27
17.	Robbantott ábra	83
18.	Megfelelőségi nyilatkozat	84

1. A készüléken található szimbólumok magyarázata

	(HU)	Használat előtt vegye figyelembe az összes biztonsági utasítást.
	(HU)	Az üzembe helyezés előtt a kezelési útmutató teljes szövegét olvassa el.
	(HU)	Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt!
	(HU)	Viseljen munkavédelmi kesztyűt.
	(HU)	Ne használja fellépőként.
	(HU)	Tartson távol másokat.
	(HU)	A készüléket óvja az esőtől, esőben ne hagyja a szabadban!
	(HU)	Veszély! Beállítások végrehajtása, a gép tisztítása, valamint összegabalyodott vagy sérült kábel esetén kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
	(HU)	Veszély! Forgó kések. Kezeit és lábait tartsa a nyílásoktól távol, miközben működik a gép.
	(HU)	Garantált hangteljesítményszint.
	(HU)	Reteselés nyitva.
	(HU)	Reteselés zárva.
	(HU)	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	(HU)	II. védelmi osztály - kettős szigetelés

	(HU)	A nyomólap beállítása
	(HU)	Henger forgásiránya - Behúzás - Leállítás - Visszafutás
	(HU)	Tömeg
	(HU)	Ágátmérő
	(HU)	Henger fordulatszám
	(HU)	Várja meg, hogy az összes géprész teljesen leálljon, mielőtt megérinti azokat.
 Figyelem!	(HU)	A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli.

2. Bevezetés

GYÁRTÓ:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

KEDVES ÜGYFELÜNK!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

MEGJEGYZÉS:

E gép gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési útmutató be nem tartása,
- harmadik fél által végzett illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vettük figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

3. A készülék leírása

1. Betöltő tölcser
2. Bekapcsoló gomb
3. Kikapcsoló gomb
4. Gép felső része
5. Utánállító csavar
- 5a. Rögzítőcsavar (előszerelt)
- 5b. Utánállító csavar markolata
6. Támasztóláb
7. Kerék
8. Felfogó tartály
9. Biztonsági kapcsoló
10. Hálózati kábel
11. A henger forgásirányának kapcsolója
12. Túlterhelés elleni kapcsoló
13. Keréktengely
14. Biztosító anya
15. Kerékpersely
16. Alátét
17. Keréksapka
18. Állapotjelző LED
19. Dugó-tartó
20. Tehermentesítő
21. Hajtásburkolat
- 21a. Csavarok
22. Késes henger
23. Nyomólap

- a.) Csavarkulcs
- b.) Imbuszkulcs
- c.) Tömőszerszám

4. Szállított elemek

- Gép felső része
- Tömőszerszám
- Keréktengely
- Felfogó tartály biztonsági kapcsolóval
- Kerék (2 db)
- Keréksapka (2 db)
- Biztosító anya (2 db)
- Kerékpersely (2 db)
- Alátétgyűrű (4 db)
- Csavarkulcs
- Imbuszkulcs (5 mm)
- Utánállító csavar markolata
- Üzemeltetési útmutató

5. Rendeltetésszerű használat

A készülék rostos vagy fás kerti hulladék, mint pl. sövény- és fanyesedék, ágak, kéreg vagy tobozok aprítására szolgál.

A rendeltetésszerű használatához tartozik a következők szecskázása is:

- Minden ágfajtánál legfeljebb a maximális 42 mm-es átmérőig (a fajtától és a frissességtől függően),
- fonnyadt, nedves, már több napja tárolt kerti hulladékok ágakkal felváltva.

Az útmutatóban kifejezetten nem említett, egyéb célra való használat a készülék megrongálódásához vezethet, és súlyos veszélyt jelent a készülék használójára nézve.

A hengeres aprítóba nem szabad követ, üveget, fémot, csontot, műanyagot vagy textilhulladékot tölteni.

A készülék nem alkalmas háztartási, ágyás- és virághulladékok aprítására.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavédelmi és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

6. Biztonsági utasítások

**FONTOS:
A HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN
OLVASSA EL.
ŐRIZZE MEG A DOKUMENTUMOK-
KAL EGYÜTT.**

A készülék szakszerűtlen használata súlyos sérüléseket okozhat. Mielőtt megkezdí a munkát a készülékkel, olvassa el alaposan a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg alaposan minden kezelőelemmel. Amennyiben bizonytalan, kérje szakember tanácsát. Gondosan őrizze meg ezt az üzemeltetési útmutatót, és adja tovább a következő tulajdonosnak, hogy a szükséges információk bármikor a rendelkezésére álljanak.

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy gyermekek, valamint olyan korlátozott testi, érzékelési vagy szellemi képességű személyek használják, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, illetve nem ismerik az útmutató előírásait.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek.

A készüléket nem szabad 2000 m-nél nagyobb tengerszint feletti magasságon használni.

Oktatás:

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a gép szakszerű használatával.
- Soha ne engedje, hogy a gépet gyermekek vagy olyan személyek használják, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A használók életkorát helyi rendelkezések korlátozhatják.
- Vegye figyelembe, hogy a használó maga felel a balesetekért, illetve a más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegető veszélyekért.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutatót. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő alsó korhatárát is.
- Kerülje a rendellenes testtartást.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Várja meg, hogy az összes géprész teljesen leálljon, mielőtt megérinti azokat.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy szétszóró, illetve ha alkoholt vagy gyógyszert fogyasztott. Mindig időben tartson szünetet.

Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

Figyelem!

Elektromos szerszámok használatakor az elektromos áramütés, a sérülés- és tűzveszély ellen tartsa be a következő alapvető biztonsági intézkedéseket:

Előkészületek:

- A gép üzemeltetésekor mindig, végig viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.

- A gép üzemeltetése közben mindig viseljen zárt lábbelit és hosszú nadrágot. Ne üzemeltesse a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Ne viseljen laza ruházatot, lógó zsinórokkal rendelkező ruházatot vagy nyakkendőt.
- A készüléket csak a szabadban használja, szilárd és sík talajon (vagyis ne használja falon vagy egyéb, merev tereptárgyon).
- Ne használja a gépet kikövezett, apró kavicsos területen, ahol a kидobott anyag sérüléseket okozhat.
- A gép bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy az aprítómű, az aprítómű csavarjai és az egyéb rögzítések megfelelően vannak-e rögzítve, valamint hogy a védőberendezések és a táblák a helyükön vannak-e. Ha elkopott vagy sérült egy alkatrész, a kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében a teljes készletet cserélje ki. Cserélje ki a kopott vagy sérült matricákat.
- A használat előtt mindig vizsgálja meg a csatlakozó- és hosszabbító vezetékét, hogy nem láthatóak-e rajta sérülés vagy öregedés jelei. Ha használat közben megsérül a vezeték, azonnal válassza le a hálózatról. **NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, MÍG LE NEM VÁLASZTOTTA A HÁLÓZATRÓL.** Ne használja a gépet, ha sérült vagy kopott a vezeték.
- Soha ne használja a készüléket, ha más személyek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a közelben.
- Csak a gyártótól származó, vagy általa ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használja. Idegen alkatrészek beszerelése a garanciaigény azonnali elvesztésével jár.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül járni, és tárolja száraz helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Csak szabályosan földelt elektromos hálózatra csatlakoztassa a készüléket. A csatlakozó aljzatnak és a hosszabbító kábelnek működőképes védőérintkezővel kell rendelkeznie.
- A szabadban való használat során a készüléket csak hibaáram védőkapcsolóval (FI-relével) felszerelt hálózati csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa, melynek mért hibaárama nem haladja meg a 30 mA-t.
- A gép üzembe helyezésekor mindig a kидobózónán kívül tartózkodjon.

Üzemeltetés:

- A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a betöltő tölcser üres.
- Tartsa távol az arcát és a fejét, a haját és egyéb testrészeit a betöltő tölcseről.

- A kezét, egyéb testrészeit és ruházatát tartsa távol a betöltő kamrától, a kivető csatornától és a mozgó alkatrészekről.
- Mindig ügyeljen az egyensúlyára és a stabilitásra. Kerülje a rendellenes testtartást. Anyag bevezetésekor soha ne álljon magasabban annál a síknál, amelyen a gép alapfelülete található.
- A gép üzemeltetése közben ne tartózkodjon a kivetési tartományban.
- Ügyeljen rá, hogy a bedobott anyagban ne legyenek kemény tárgyak, például fém, kő, üveg, palackok, kefék vagy egyéb idegen anyagok.
- Ha a vágószerszámba idegen test kerül, vagy ha a gép szokatlan zajokat produkál, ill. erősen kezd rezegni, azonnal kapcsolja ki a motort és hagyja teljesen leállni a gépet. Mielőtt újraindítaná és újra üzemeltetné a gépet, válassza le a gépet a hálózatról, és végezze el a következő lépéseket:
 - Ellenőrizze a gépet, hogy nem sérült-e meg
 - Ellenőrizze az alkatrészek szoros illeszkedését, és adott esetben húzza után.
 - Amennyiben egy alkatrészt kicserélt vagy megjavított, az új alkatrészeknek azonos tulajdonságokkal kell rendelkeznie.
- A feldolgozott anyagot ne hagyja felhalmozódni a kivetőnyílásnál; ez akadályozhatja a kидetés helyes működését, és azt okozhatja, hogy az anyag visszacsap a betöltő tölcserbe.
- Ha eltömődik a gép be- vagy kivető nyílása, kapcsolja ki a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt eltávolítaná az anyagmaradványokat a betöltő tölcserből vagy a kivető csatornából. Ügyeljen rá, hogy a motoron ne halmozódjon fel hulladék vagy egyéb lerakódás: ezzel megelőzhető a motor károsodása és a tűzveszély. Vegye figyelembe, hogy amikor bekapcsolja a motorral hajtott gép indítási mechanizmusát, akkor azzal a vágószerszámmal is üzembe helyezi.
- Üzem közben ne nyúljon a betöltő tölcserbe. Lekapcsolás után a készülék egy darabig még utánfut.
- Figyelmeztetés! Soha ne üzemeltesse a gépet hibás védőberendezésekkel vagy borításokkal, valamint védőberendezések nélkül, illetve sérült vagy hibás kábellel.
- Tartsa törmeléktől és egyéb felhalmozódott anyagoktól mentesen a motort, hogy ennek károsodását és egy esetleges tüzesetet elkerüljön.

- Járó motor mellett ne billentse meg és ne szállítsa a készüléket.
- Állítsa le a gépet, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt:
 - ha nem használja, szállítsa vagy felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - mielőtt kiszabadítja a beszorult kést.
 - mielőtt megszüntet egy eltömődést vagy megtisztítja az eltömődött csatornákat;
 - ha ellenőrzi vagy tisztítja a készüléket, illetve amikor eltömődést igyekszik elhárítani;
 - ha tisztítási vagy karbantartási munkát tervez végezni, illetve tartozékot cserél;
 - ha a hálózati vagy hosszabbító kábel megsérült vagy összegubancolódott;
 - amikor a készüléket mozgatnia vagy emelnie kell;
 - ha idegen tárgy jutott a készülékbe, illetve ha szokatlan zajt vagy rezgést észlel (újraindítás előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e a készülék).

Karbantartás és tárolás:

- Ha javítás, ellenőrzés, tárolás vagy tartozékcseré céljából megállítja a gépet, akkor kapcsolja ki az energiaforrást, válassza le a gépet a hálózatról, és győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész leállt. Ellenőrzések, beállítások stb. előtt mindig hagyja lehűlni a gépet. Gondosan végezze a gép karbantartását, és tartsa tisztán a gépet.
- A gépet száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban.
- Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
- Az aprítómű javításakor ne feledkezzen meg arról, hogy bár a motor a védőberendezés reteszelő funkciója révén ki van kapcsolva, az aprítómű még továbbra is mozgatható.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Soha ne próbálja megkerülni a védőberendezés reteszelő funkcióját.

További biztonsági utasítások a felfogó tartállyal rendelkező gépekhez:

- A felfogó tartály felhelyezése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a gépet.

Javaslat

- A gépet legfeljebb 30 mA-es kioldási árammal rendelkező hibaáram-védőkapcsolón (RCD) keresztül lássa el.

- Ne használja a készüléket esőben és rossz időben. Csak nappali fényben vagy megfelelő megvilágítás mellett dolgozzon.
- Ügyeljen rá, hogy a burkolatok és a terelőlemezek a helyükön, és megfelelő üzemi állapotban legyenek.
- Figyelmeztetés! Sérülésveszély a mozgó, veszélyes alkatrészek miatt!
- A lejtőkön mindig stabilan álljon a lábán, és sétáljon, ne fusson.
- Ne érjen hozzá a mozgó, veszélyes alkatrészekhez addig, amíg le nem választotta a gépet a hálózati csatlakozásról, és a mozgó veszélyes alkatrészek teljesen le nem álltak.
- Ügyeljen arra, hogy ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra, illetve az áramellátás leválasztása előtt ne érjen hozzá a sérült kábelhez, mivel a sérült kábel feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezést eredményezhet.
- Kerülje a gép üzemeltetését, ha rosszak az időjárási viszonyok, különösen akkor, ha villámcsapás veszélye áll fenn.

Vigyázat!

Így kerülheti el, hogy készülék megsérüljön, és ezért személyi sérülés következzen be:

- Rendszeresen tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat, és tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a megadott teljesítménytartományban dolgozzon. Ne használjon gyenge teljesítményű gépeket a nehéz munkákhoz. Ne használja a készüléket olyasmire, amire nem való.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket, ha már teljesen kiürült a betöltő tölcser, különben a készülék eltömődhet, és adott esetben előfordulhat, hogy többé nem indítható.
- Ne kísérelje meg a készülék javítását, kivéve, ha megfelelő szakképesítéssel rendelkezik. A jelen üzemeltetési útmutatóban nem megadott munkálatokat csak vevőszolgálatunk munkatársai végezhetik el.

Elektromos biztonság

Vigyázat:

Így kerülhetők el az áramütés okozta balesetek és sérülések:

- A hosszabbító kábel elhelyezésére használja az erre szolgáló tehermentesítőt.
- Rendszeresen ellenőrizze a munka megkezdése előtt a gép állapotát, az áramellátást és a hosszabbító vezetékeket. Sérülések esetén a készüléket nem szabad üzembe helyezni.

- A hosszabbító kábel sérüléseinek – és ennek következtében a feszültség alatt álló alkatrészek érintésének – elkerülése érdekében tartsa távol a hosszabbító kábelt a mozgó, veszélyes alkatrészekről.
- Sérült kábel, csatlakozó és csatlakozódugó, valamint az előírásoknak meg nem felelő csatlakozó vezeték használata tilos. Ha megsérül a hálózati vezeték, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Amíg ki nem húzta a hálózati csatlakozódugót, semmi esetre se érjen a hálózati vezetékhez.
- Ha megsérült a készülék csatlakozóvezetéke, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel cseréltesse le.
- Ha a készülék nem kapcsolható be vagy ki a kapcsolójával, akkor ne használja. A sérült kapcsolókat vevőszolgálatunkkal cseréltesse ki.
- Kizárólag kültéri használatra készült, fröccsenő víz ellen védett hosszabbító kábelt használjon. A hosszabbító kábel sodronyának keresztmetszete legyen legalább 2,5 mm². Mindig teljesen csévélje le a kábelt a kábeldobról. Ellenőrizze, nem sérült-e a kábel.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
- A hosszabbító kábelt csak villamossági szakemberrel javíttassa meg.

Figyelmeztetés!

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a Start gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- Minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a gép véletlen üzembe helyezését: amikor bedugja a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, a bekapcsoló gombot nem szabad megnyomni.
- A kezelési útmutatóban javasolt szerszámokat használja. Így biztosíthatja, hogy gépe mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- A kezét tartsa távol a munkaterülettől, ha a gép üzemel.

Magatartás vészhelyzetben

Kezdje meg a sérüléstől függően szükséges elsősegély-intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

Védje meg a sérült személyt a további sérülésektől, és helyezze nyugalomba. Az esetlegesen fellépő balesetek esetére mindig legyen egy, a DIN 13164 szabványnak megfelelő elsősegélydoboz a munkahelyen, könnyen hozzáférhető helyen. Azonnal pótolja az elsősegélydobozból kivett anyagot.

Ha segítséget kér, akkor adja meg a következő adatokat

1. A baleset helye
2. A baleset típusa
3. Sérültek száma
4. Sérülések típusa
5. Várja meg a kérdéseket

7. Műszaki adatok

Építési méretek, H x Sz x M	630 x 450 x 910 mm
Késes henger Ø	87 mm
Kések száma	8
Gyűjtőtartály befogadóképessége	60 l
Tömeg	20,5 kg
max. ágátmérő.....	42 mm
Motor	220–240 V~, 50 Hz
Névleges teljesítménnyelvétel P1	2800 W
Késes henger fordulatszáma	60 perc ⁻¹
Üzem mód*	P40
Védelmi fokozat	IPX4
Védelmi osztály.....	II

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

* Folyamatos üzem szakaszos terheléssel (4 perc terhelés – 6 perc üresjárat)

Viseljen hallásvédőt.

A zaj következtében hallásvesztésre kerülhet sor.

Zajértékek

L_{pA} hangnyomásszint.....	82,9 dB(A)
K_{pA} bizonytalanság.....	3 dB
L_{WA} mért hangteljesítményszint.....	95,1 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint L_{WA}	98 dB(A)
K_{WA} bizonytalanság.....	3 dB

Megjegyzés:

A megadott zajérték meghatározása szabványok által előírt mérési eljárással történt, és a különböző elektromos szerszámok egymással való összehasonlításához használhatók. Az értékek továbbá arra is alkalmasak, hogy előre felbecsülhető legyen a kezelőt érő zajterhelés.

8. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit.
- Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.
- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típus táblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.

⚠ VESZÉLY

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

9. Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Minden esetben húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt beállításokat végezne a készüléken.

9.1 A támasztólábak felszerelése (3/4. ábra)

1. Úgy pozicionálja a hengeres aprítót, hogy a támasztólábakat (6) 180°-ban el lehessen fordítani.
2. Vezesse be a keréktengelyt (13) a kijelölt pozícióba a támasztólábakon (6) (4. ábra).

9.2 A kerekek (7) felszerelése (5/6. ábra)

1. Szerelje fel mindkét kereket (7) a 6. ábrán látható módon a biztosító anyák (14), a kerékhüvelyek (15) és az alátétek (16) segítségével. A kerekek (7) meghúzásához használja a tartozékként mellékelt szerszámot. MEGJEGYZÉS: Amennyiben a tengely meghúzásakor forog, használjon imbuszkulcsot (b) az ellentartáshoz.
2. A biztosító anya (14) meghúzását követően szerelje fel a keréksapkát (17) a kerékre (7).

9.3 A felfogó tartály felszerelése (7.; 8.; 9. ábra)

1. Állítsa a felfogó tartály (8) biztonsági kapcsolóját (9) a legalsó állásba (7. ábra).
2. A vezetősín mentén tolja be a felfogó tartályt (8) az alsó állványba. A felfogó tartályt (8) csak egy irányból lehet betolni.
3. A felfogó tartály (8) reteszeléséhez felfelé, ütközésig tolja vissza a biztonsági kapcsolót (9) a felfogó tartályra (8) (8.; 9. ábra).

9.4 Az utánállító csavar (5b) markolatának felszerelése (10. ábra)

Az utánállító csavarral (5) a készülék belsejében található nyomólap (23) állítható. A nyomólap (23) pontos beállítását a 10.9 pontban ismertetjük.

1. Távolítsa el az előszerelt rögzítőcsavart (5a).
2. Dugja az utánállító csavar markolatát (5b) az utánállító csavar (5) szabad végére.
3. Húzza meg az előszerelt rögzítőcsavart (5a).

10. Kezelés

A hengeres aprító egy nagy teljesítményű villanymotorral, túlterhelés elleni védelemmel és elindulásgátló retesszel van ellátva a fokozott biztonság érdekében. Vágórendszerként hengerrendszer kerül alkalmazásra, amely nagyon halkan működik és automatikusan behúzza az aprítandó anyagot. A robusztus váz gondoskodik róla, hogy a készülék stabilan álljon, és könnyen lehessen mozgatni azt.

A kezelőelemek funkciója a következő leírásokban található.

Figyelem!

A hengeres aprítót csak akkor lehet beindítani, ha a felfogó tartály (8) be van tolva az alsó állványba, és a biztonsági kapcsoló (9) a legfelső állásban van.

10.1 A hosszabbító kábel csatlakoztatása (11. ábra)

1. Képezzen hurkot a hosszabbító kábel végéből, és ezt akassza be a hálózati kábelnél (10) található kábel tehermentesítőbe (20).
2. Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt.

10.1.1 Állapotjelző LED (18) (2. ábra)

Az állapotjelző LED (18) megmutatja, hogy a készülék csatlakoztatva van-e az áramellátásra.

Ha világít az állapotjelző LED (18), a készülék áramot kap, és elindítható.

10.2 Be- és kikapcsolás (2. ábra)

1. Bekapcsoló gomb (2): a gomb megnyomásakor a hengeres aprítógép elindul.
2. Kikapcsoló gomb (3): a gomb megnyomásakor a hengeres aprítógép leáll.

10.3 A henger forgásirányának kapcsolója (11) (2. ábra)

- „I”, Behúzás kapcsolóállás:
 - a gomb megnyomásakor a készülék folyamatos üzemben indul el. Anyag behúzására kerül sor.
- „0”, Leállítás kapcsolóállás:
 - leáll a készülék.
- „II”, Visszafutás kapcsolóállás:
 - módosíthatja a késes henger forgásirányát (visszafutás), hogy eltávolítsa a beszorult aprítandó anyagot. Állítsa „II” állásba a henger forgásirányának kapcsolóját. Amint nyomva tartja a be kapcsolót (2) (léptető üzem), visszafelé mozog a készülék. Kiszabadul a beszorult aprítandó anyag.

10.4 Túlterhelés elleni kapcsoló (12)

A motor egy túlterhelés elleni kapcsolóval (12) rendelkezik. A hengeres aprító túlterhelése esetén a túlterhelés elleni kapcsoló automatikusan lekapcsol, hogy megvédje a hengeres aprítót a túlmelegedéstől.

1. Ha kioldott a túlterhelés elleni kapcsoló, akkor a kikapcsoló gombbal (3) kapcsolja le a hengeres aprítót, és várjon, amíg lehűl a hengeres aprító.
2. Ekkor nyomja meg a túlterhelés elleni kapcsolót (12), és kapcsolja vissza a hengeres aprítót.

10.5 Túlterhelés elleni védelem

A motor túlzott igénybevétele esetén, pl. ha vastag ágak blokkolják a hengert, a készülék automatikusan lekapcsol.

10.6 Munkavégzési utasítások

⚠ FIGYELEM!

Az aprítás során tartson elegendő távolságot a készüléktől, mivel a hosszú ágak csapkodhatnak a behúzás közben. Sérülésveszély áll fenn.

- Győződjön meg arról, hogy a felfogó tartály (8) rendesen be van tolvaa az alsó állványba, és a biztonsági kapcsoló (9) a legfelső állásban van.

- Csatlakoztassa a hengeres aprítót az áramellátásra (lásd: 10.1).
- A bekapcsoló gombbal (2) helyezze üzembe a hengeres aprítót (lásd: 10.2).
- A készülékbe történő bevezetéskor tartsa erősen az ágakat, amíg a készülék automatikusan be nem húzza azokat.
- A fonnyadt, több napja fektetett kerti hulladékot ágakkal felváltva aprítsa, mert így elkerülhető az eltömődés.
- Aprítás előtt tisztítsa meg a gyökereket a hozzájuk tapadt talajtörmelékektől és kövektől.
- Puha, nedves anyagot, például konyhai hulladékokat ne aprítson fel, hanem azonnal komposztálja azokat.
- **Mielőtt új adagot tölt be, várja meg, amíg a hengeres aprító a behelyezett aprítandó anyagot teljesen összeaprítja.**
- Az aprítandó anyagot soha ne a kezével tolja be, hanem használjon erre a célra alkalmas speciális tömőeszközt (c) vagy újabb aprítandó anyagot.
- Az elvégzett munka után kapcsolja ki a hengeres aprítót, és válassza le a hálózatról.
- Néhány száraz ágat hagyjon meg a végére, hogy a készülék megtisztításához használhassa őket.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket, ha az összes aprítandó anyag átfutott a késes henger területén. Ellenkező esetben az újbóli indításkor a késes henger blokkolására kerülhet sor.

10.7 Blokkolások megszüntetése

FIGYELEM:

Ha az anyag beszorul, először állítsa le a készüléket a kikapcsoló gomb (3) megnyomásával.

1. A henger forgásirányának kapcsolóját (11) nyomja „II” állásba.
2. Indítsa el a készüléket a bekapcsoló gomb (2) megnyomásával.
3. A készülék léptető üzemben jár. Amíg „II” állásban tartja a henger forgásirányának kapcsolóját, a késes henger visszafelé jár.
4. Kiszabadul a beszorult aprítandó anyag.
5. Az aprítás folytatásához módosítsa újra a forgásirányt (lásd: 10.3).

10.8 A felfogó tartály ürítése

Időben ürítse ki a felfogó tartályt. Ügyeljen arra, hogy a felfogó tartály a kivető csatorna alatt egyenetlenül töltődik fel!

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
2. Állítsa a felfogó tartály (8) biztonsági kapcsolóját (9) a legalsó állásba.
3. Húzza ki a felfogó tartályt (8), és ürítse ki.
4. Mielőtt ismét betolná a felfogó tartályt (8), bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló (9) területén nincsenek faforgácsok.
5. Tegye vissza a felfogó tartályt (8), és ismét tolja fel ütközős a biztonsági kapcsolót (9).

10.9 A nyomólap utánállítása

A nyomólap gyárilag előre be van állítva. Az új gép bejáratási folyamata során ennek ellenére szükség lehet rá, hogy a nyomólapot kezdetben rövidebb időközönként utánállítsa.

A nyomólap utánállítását abban az időpontban kell elvégezni, amikor az aprítandó anyag már csak enyhén nyomódik össze, de még láncszerűen összefügg.

1. Üritse ki a felfogó edényt (8), és helyezze üzembe a hengeres aprítót.
2. Lassan forgassa az utánállító csavart (5) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg enyhe súrlódó zörejt nem hall. Ha az utánállító csavart (5) fél fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba elforgatja, azzal a késes hengert kb. 0,50 mm-rel viszi közelebb a nyomólaphoz.
3. A nyomólap akkor van beállítva, ha már nem lehet súrlódó zörejt hallani.
4. **Megjegyzés:** A nyomólap beállítása során fémforgács képződhet. A fémforgáccsal szennyezett aprítandó anyagot kezelje külön hulladékként, mert NEM szabad komposztálni. A hulladékképződés elkerülése érdekében a nyomólap beállítása után azonnal ürítse ki és tisztítsa meg a felfogó edényt (8).
5. Ellenőrizze a nyomólap beállítását azzal, hogy próbaképpen felaprít a géppel néhány ágot. Ártalmatlanítsa szakszerűen ezt az aprítandó anyagot, amely esetleg fémforgácsot tartalmazhat.

Megjegyzés:

Ha az aprítókéssel hozzáér a nyomólaphoz, akkor a nyomólap bevágására kerül sor, és apró fémforgácsok hullhatnak ki a ki-vetőnyílásból. Ez ugyan nem hiba, viszont az utánállítást csak a szükséges mértékben szabad végezni, különben idő előtt elkopik a nyomólap.

11. Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

11.1 Sérült elektromos csatlakozóvezeték

Az elektromos csatlakozóvezetéseken gyakran sérült a szigetelés.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezeteket.
- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezeteken.

- A szigetelés sérülései, amikor a vezetékét kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés előregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak H07RN-F jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Y csatlakoztatási mód

Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.

11.2 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség 220–240 V~ legyen.
- A túl kicsi keresztmetszetű hosszabbító kábel a kerti gép teljesítményének jelentős csökkenését okozza. Legfeljebb 25 m hosszú kábeleknél legalább 3 x 1,5 mm²-es keresztmetszet, 25 m-nél hosszabb kábeleknél legalább 2,5 mm²-es vezeték-keresztmetszet szükséges.

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A termék kizárólag olyan csatlakozási pontokon történő használatra készült, amelyeken a hálózat állandó áramterhelhetősége fázisonként legalább 100 A.
- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfelelően a megadott követelménynek.

Egyfázisú váltóáramú motor esetén a magas (3000 watt feletti) indítási árammal rendelkező gépekhez C 16A vagy K 16A biztosíték használatát javasoljuk!

12. Tisztítás és karbantartás

Figyelem!

Minden karbantartási és tisztítási munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A jelen útmutatóban nem szereplő munkálatokat általunk meghatalmazott ügyfélszolgálati kirendeltséggel végeztessen el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

A késes henger kezelése során viseljen védőkesztyűt.

Minden karbantartási és javítási munkát előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és várja meg, hogy leálljon a késes henger.

12.1 A késes henger és a nyomólap cseréje (12. + 13. ábra)

FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések veszélye!

A késen végzett összes munkát előtt vegyen fel munkakesztyűt.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
2. Kb. 2 fordulattal forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba az utánállító csavart (5).
3. Oldja ki a négy darab csavart (21a) a mellékelt imbuszkulccsal, és vegye le a készülékről a készülékborítást (21).
4. Óvatosan húzza le a késes hengert (22) a motortengelyről.
5. Vegye ki a nyomólapot (23).
6. Távolítsa el a szennyeződést a motortengelyről, és vékonyan kenje meg a motortengelyt.
7. Az új késes hengert (22) az előzővel azonos pozícióba helyezze a tengelyre. Eközben győződjön meg arról, hogy a késes henger (22) helyesen van beigazítva (ügyeljen a késfogak görbületére).
8. Helyezze vissza a nyomólapot (23).
9. Helyezze be a hajtásburkolatot (21), és ismét húzza meg a csavarokat (21a).
10. A 10.9 pontban leírtak szerint állítsa be a nyomólapot.

Általános tisztítási és karbantartási feladatok

A hengeres aprítót ne fröcskölje le vízzel. Áramütés veszélye!

- Mindig tartsa tisztán a készüléket, a kerekeket és a szelőlőnyílásokat. A készülék tisztításához használjon kefét vagy rongyot, de ne használjon tisztító- vagy oldószert.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék épségét, hogy nincsenek-e rajta laza, elhasználódott vagy sérült elemek. Ellenőrizze az összes anya, csapszeg és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben cserélje ki őket.
- A készüléket száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban. A készüléket ne burkolja nejlonfóliába, mert csapadék képződhet.

Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típustáblájának adatai
- A motor típustáblájának adatai

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: szénkefék, késes henger, nyomólap

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon:

Szénkefék: 3904409008

Késes henger: 3904409009

Nyomólap: 3904409010

13. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a készüléket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja.

Letakarással védje a szerszámot a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A készülék olyan csomagolásban található, amely megakadályozza a szállítás közbeni sérüléseket. Ez a csomagolás nyersanyag, így újra felhasználható vagy a nyersanyag-körforgásba visszaforgatható.

A készülék és annak tartozékai különböző anyagokból állnak, pl. fémből és műanyagokból. A hibás alkotóelemeket juttassa el az újrahasznosító helyekre. Érdeklődjön a szakkereskedésben vagy a helyi önkormányzatnál!



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi szelektív hulladékgyűjtő pontokon ártalmatlaníthat.

Az elhasználódott készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Ne dobja a használt berendezéseket a háztartási hulladékba!



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények értelmében nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ezt a terméket egy erre alkalmas gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt történhet például úgy, hogy hasonló termék vásárlásakor leadja a készüléket, vagy pedig az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait újrahasznosító hivatalos gyűjtőhelyen történő leadással. A használt berendezések szakszerűtlen kezelése a használt elektromos és elektronikai berendezésekben gyakran megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatással lehet a környezetre és az emberek egészségére. Ezen termék szakszerű ártalmatlanításával ráadásul a természeti erőforrások hatékony használatához is hozzájárul. A használt berendezések gyűjtőhelyeivel kapcsolatban a városvezetésnél, a helyi közterület-fenntartónál, az elektromos és elektronikus berendezések hivatalos gyűjtőhelyén vagy a hulladékszállító vállalatnál érdeklődhet.

15. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	A felfogó tartály nincs a helyén	Tolja a helyére felfogó tartályt, és ellenőrizze a biztonsági kapcsolót
	A motor túl van terhelve	Kapcsolja be újból a hengeres aprítógépet
	Nincs hálózati feszültség	Ellenőriztesse villamossági szakemberrel a csatlakozó aljzatot, a kábeleket, a vezetékeket és a csatlakozódugót (lásd az elektromos csatlakoztatásról szóló részt)
A készülék nem húzza be a kerti hulladékot	A késes henger az óramutató járásával ellenkező irányba forog	A forgásirány átkapcsolása
	Túl puha az aprítandó anyag	Tolja be az aprítandó anyagot a hengeres aprítóhoz való, erre szolgáló speciális tömőeszközzel
	A késes henger meg van szorulva	Szüntesse meg a blokkolást
Az aprítandó anyag láncszerűen összeakaszódik	A nyomólap helytelenül van beállítva	A nyomólap utánállítása

A termék megnevezése: HENGERS APRÍTÓGÉP	Gyártási szám: 374132_2104
A termék típusa: PWH2800B2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003 (0,00 Ft./perc)
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.



A www.lidl-service.com weboldalon lehetősége van ennek és még sok más ismertetőnek, termékvideónak és installációs szoftvernek a letöltésére.

A QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára jut (www.lidl-service.com), ahol a 374132_2104 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a termék kezelési útmutatóját.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

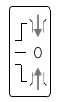
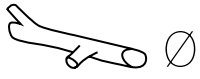
Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

1.	Razlaga simbolov na napravi	30
2.	Uvod	32
3.	Opis naprave	32
4.	Obseg dostave.....	32
5.	Namenska uporaba.....	32
6.	Varnostni napotki.....	33
7.	Tehnični podatki	36
8.	Pred zagonom.....	36
9.	Montaža.....	37
10.	Uporaba	37
11.	Električni priključek.....	38
12.	Čiščenje in vzdrževanje	39
13.	Skladiščenje.....	40
14.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	40
15.	Pomoč pri motnjah	40
16.	Garancijski list	41
17.	Eksplozijska risba	83
18.	Izjava o skladnosti	84

1. Razlaga simbolov na napravi

	SI	Pred uporabo upoštevajte vse varnostne napotke.
	SI	Pred zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.
	SI	Uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh.
	SI	Nosite delovne rokavice.
	SI	Ne uporabljajte kot stopnico.
	SI	Druge osebe naj se ne približujejo stroju.
	SI	Zaščitite napravo pred dežjem. V primeru dežja naprave ne puščajte na prostem.
	SI	Nevarnost! Pred izvajanjem nastavitvev, čiščenjem stroja ali v primeru zapletenega ali poškodovanega kabla izklopite stroj in izvlecite omrežni vtič.
	SI	Nevarnost! Vrtljiva rezila. Rok in nog ne vstavljajte v odprtine, ko stroj deluje.
	SI	Zajamčeni nivo zvočne moči.
	SI	Zaklep je odprt.
	SI	Zaklep je zaprt.
	SI	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	SI	Razred zaščite II – dvojna izolacija

	SI	Nastavitev tlačne plošče
	SI	Smer vrtenja valja - uvlek - zaustavitev - povratni tek
	SI	Teža
	SI	Premer veje
	SI	Vrtilna frekvenca valjev
	SI	Počakajte, da se vsi deli stroja popolnoma ustavijo, preden se jih dotaknete.
 Pozor!	SI	V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.

2. Uvod

PROIZVAJALEC:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

SPOŠTOVANI KUPEC,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

NAPOTEK:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretji, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporabi, ki ni v skladu z namenom uporabe,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upoštevanje naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevanje zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

3. Opis naprave

1. Polnilni lijak
2. Stikalo za vklop
3. Stikalo za izklop
4. Zgornji del stroja
5. Nastavni vijak
- 5a. Pritrdilni vijak (predmontiran)
- 5b. Ročaj vijaka za fino nastavljanje
6. Podporna noga
7. Kolo
8. Lovilna posoda
9. Varnostno stikalo
10. Omrežni kabel
11. Stikalo za smer vrtenja valjev
12. Preobremenitveno stikalo
13. Os kolesa
14. Varovalna matica
15. Tulec kolesa
16. Podložka
17. Kolesni pokrov
18. Statusna LED-lučka
19. Držalo tlačilnika
20. Držalo kabla
21. pokrov gonila
- 21a. Vijaki
22. Rezilni valj
23. Tlačna plošča

- a.) Vijačni ključ
- b.) Šestkotni ključ
- c.) Tlačilka

4. Obseg dostave

- Zgornji del stroja
- Tlačilka
- Os kolesa
- Lovilna posoda z varnostnim stikalom
- Kolo (2x)
- Kolesni pokrov (2x)
- Varovalna matica (2x)
- Tulec kolesa (2x)
- Podložka (4 x)
- Vijačni ključ
- Inbus ključ (5 mm)
- Ročaj vijaka za fino nastavljanje
- Navodila za uporabo

5. Namenska uporaba

Naprava je namenjena za sekljanje vlaknastih ali lesnatih vrtnih odpadkov, kot so npr. odrezki žive meje in dreves, veje, skorja ali storži.

Namenska uporaba vključuje sekljanje:

- vej vseh vrst z maks. premerom 42 mm (odvisno od vrste in svežine lesa),
- ovenelih, vlažnih vrtnih odpadkov, ki so skladiščeni že nekaj dni, izmenično z vejami.

Vsaka uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe naprave in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

V valjčni drobilnik ni dovoljeno vstavljati kamnov, stekla, kovine, kosti, umetnih snovi ali oblačil.

Naprava ni primerna za sekljanje gospodinjskih odpadkov, odpadkov z gred in odpadnih rož.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljaivec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

6. Varnostni napotki

**POMEMBNO:
PRED UPORABO POZORNO PREBERITE.
SHRANITE MED SVOJO DOKUMENTACIJO.**

Pri nestrokovni uporabi lahko naprava povzroči hude poškodbe. Pred delom z napravo skrbno preberite navodila za uporabo in dobro spoznajte vse upravljalne elemente. V primeru dvoma povprašajte strokovnjaka za nasvet. Navodila za uporabo dobro shranite in jih predajte vsakemu naslednjemu uporabniku, da bo lahko kadar koli razpolagal z informacijami.

Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljali otroci, osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja ali osebe, ki niso seznanjene z navodili.

Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo stroja čistiti ali izvajati vzdrževanja.

Naprave ni dovoljeno uporabljati na legah, višjih od 2000 m.

Šolanje:

- Pozorno preberite navodila. Seznanite se z nastavnimi deli in strokovno uporabo stroja.
- Osebam, ki ne poznajo teh navodil, ali otrokom nikoli ne dovolite uporabljati stroja. Lokalno veljavni predpisi lahko omejujejo starost uporabnika.
- Treba je upoštevati, da je uporabnik sam odgovoren za nesreče ali nevarnosti za druge osebe ali njihovo imetje.
- Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
- Naprave nikoli ne dovolite upravljati otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo. Minimalna starost upravljalnih oseb je lahko določena s krajevnimi predpisi.
- Izogibajte se neobičajnim telesnim držam.
- Izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič. Počakajte, da se vsi deli stroja popolnoma ustavijo, preden se jih dotaknete.
- Z napravo ne delajte, če ste utrujeni ali nekoncentrirani, pod vplivom alkohola ali tablet. Vedno poskrbite za pravočasen delovni odmor.

Upoštevajte zaščito pred hrupom in lokalne predpise.

Pozor!

Pri uporabi električnih orodij je treba zaradi zaščite pred električnim udarom, nevarnostjo poškodb in požara upoštevati sledeče temeljne varnostne ukrepe:

Priprava:

- Pri uporabi stroja je vedno treba uporabljati zaščito za sluh in zaščitna očala, dokler stroj deluje.
- Pri uporabi stroja vedno nosite čvrsto obutev in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte bosi ali v lahkih sandalih. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi vrvicami ali kravat.
- Napravo uporabljajte le na prostem (to pomeni, da je ni dovoljeno uporabljati ob steni ali drugem togem predmetu) in na trdni, ravni površini.
- Stroja ne uporabljajte na tlakovani površini, prekriti s prodrom, na kateri bi izvržen material lahko povzročil poškodbe.

- Pred vklopom stroja vedno preverite, ali so rezalnik, vijaki rezalnika ter druge pritrditve dobro pritrjeni in če so varnostne naprave ter ščiti nameščeni na svojih mestih. Obrabljene in poškodovane posamezne dele zamenjajte v kompletu, da se izognete neuravnoteženosti. Obrabljene ali poškodovane nalepke je treba zamenjati.
- Pred uporabo vedno preverite, ali priključni in podaljševalni vod kažeta znake poškodb ali staranja. Če vod med uporabo poškodujete, ga morate takoj odklopiti od napajalnega omrežja. **NE DOTIKAJTE SE VODA, PREDEN GA ODKLOPITE OD OMREŽJA.** Ne uporabljajte stroja, če je vod poškodovan ali obrabljen.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali živali.
- Uporabljajte samo nadomestne dele in dele opreme, ki jih dostavlja in priporoča proizvajalec. Uporaba tujih delov povzroči takojšnjo izničenje pravic do garancijskih zahtevkov.
- Ne pustite naprave delovati brez nadzora. Poskrbite, da bo naprava suha in da otroci ne bodo imeli dostopa do nje.
- Napravo povežite le z ustrezno ozemljenim napajalnim omrežjem. Vtičnica in kabelski podaljšek morata biti opremljeni z delujočim zaščitnim vodnikom.
- Če napravo uporabljate na prostem, jo morate povezati z vtičnico z odklopnikom na rezidualni tok (FI-stikalo) s stopnjo merjenja rezidualnega toka, ki ni višja od 30 mA.
- Pri zagonu stroja ne smete biti v območju izmeta.

Uporaba:

- Pred zagonom naprave se prepričajte, da je polnilni lijak prazen.
- Obraza, glave, las in delov telesa ne približujte polnilnemu lijaku.
- Rok, drugih delov telesa in oblačil nikoli ne vstavljajte v polnilni lijak, kanal za izmet ali v bližino drugih premičnih delov.
- Vedno bodite pozorni na ravnotežje in dobro postavitve. Izogibajte se nenaravni telesni drži. Med dovajanje materiala nikoli ne stojte višje od površine osnovne ploskve stroja.
- Med uporabo stroja se ne zadržujte v območju izmeta.
- Bodite pozorni na to, da v materialu, ki ga vstavljate, nikoli ni trdih predmetov, kot so kovina, kamni, steklo, plastenke, pločevinke ali drugi tujki.
- Če v rezalno orodje zaidejo tujki ali če stroj oddaja nenavadne zvoke ali se nenavadno trese, nemudoma izklopite motor in pustite, da se stroj zaustavi. Izključite stroj iz električnega napajanja in izvedite naslednji postopek, preden stroj znova vklopite in zaženete:
 - preverite, ali je stroj poškodovan;
 - preverite, ali so deli dobro pritrjeni, po potrebi jih dodatno pritrdite.
 - Morebitne poškodovane dele zamenjajte ali popravite, pri čemer morajo imeti zamenjani deli enake lastnosti.
- Poskrbite, da se obdelan material ne bo kopičil v predelu izmeta; to lahko onemogoča pravilen izmet in vodi do povratnega udarca materiala prek polnilnega lijaka.
- Če sta polnilna odprtina ali izmet stroja zamašena, izklopite motor in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice, preden začnete odstranjevati ostanke materiala v polnilnem lijaku ali kanalu za izmet. Bodite pozorni na to, da na motorju ni ostankov odpadnih snovi in drugih usedlin. Na ta način boste motor zaščitili pred poškodbami ali morebitnim požarom. Imejte v mislih, da začne pri zagonu zagonskega mehanizma pri napravah, ki za delovanje uporabljajo motor, delovati tudi rezalno orodje.
- Med delovanjem naprave ne segajte v polnilni lijak. Po izklopu naprava še nekaj časa deluje.
- Opozorilo! Stroja nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali pokrovi ali brez zaščitnih naprav oz. s poškodovanim ali obrabljenim kablom.
- Z motorja čistite nesnago in ostale obloge, da preprečite poškodovanje motorja ali morebiten požar.
- Ne prenašajte ali nagibajte naprave pri delujočem motorju.
- Zaustavite stroj in izvlecite vtič iz vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
 - če naprave ne uporabljate, jo prenašate ali jo pustite nenadzorovano;
 - preden začnete sproščati blokirano rezilo;
 - pred odpravljanjem zamašitve ali čiščenjem zamašenih kanalov;
 - če napravo preverjate, čistite ali odstranjujete blokade;
 - če izvajate postopke čiščenja ali vzdrževanja ali če menjavate pribor;
 - če je električni kabel ali kabelski podaljšek poškodovan ali zapleten;
 - če želite napravo premakniti ali jo dvigniti;

- če v napravo zaidejo tujki, če začne naprava oddajati nenavaden hrup ali se začne tresti (pred vnovičnim zagonom preverite morebitne poškodbe).

Vzdrževanje in shranjevanje:

- Ko stroj ustavite v namene servisiranja, pregleda, shranjevanja ali menjavo pribora, izklopite vir energije, odklopite stroj od omrežja in se prepričajte, da vsi gibljivi deli mirujejo. Pustite, da se stroj pred pregledi, nastavitvami itd. ohladi. Stroj vzdržujte skrbno in ga ohranjajte čistega.
- Stroj shranite na suhem mestu in izven dosega otrok.
- Vedno počakajte, da se stroj ohladi, preden ga shranite.
- Pri servisiranju sekljalnega mehanizma se zavedajte, da čeprav je motor zaradi funkcije zaklepa zaščitne naprave izklopljen, se sekljalni mehanizem še vedno lahko premika.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte le originalne nadomestne dele in pribor.
- Nikoli ne poskušajte zaobiti funkcije zaklepa zaščitne naprave.

Dodatna varnostna navodila za stroje z lovilno posodo:

- Pred nameščanjem ali odstranjevanjem lovilne posode izklopite stroj.

Priporočilo

- Stroj se mora napajati prek naprave na diferenčni tok (RCD) s sprožilnim tokom, ki znaša največ 30 mA.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na dežju in med slabim vremenom. Delajte samo ob dnevi svetlobi ali dobri osvetlitvi.
- Bodite pozorni na to, da bodo vsi pokrovi in deflektorji nameščeni na ustreznem mestu in v dobrem stanju.
- Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb premikajočih se delov!
- Na visečih površinah vedno stojte varno ter hodite, nikar ne tekajte.
- Dokler stroja ne izključite iz omrežnega priključka in se premikajoči se deli popolnoma ne zaustavijo, se ne dotikajte premikajočih se nevarnih delov.
- Pazite, da na električno omrežje ne priključite poškodovanega kabla. Ne dotikajte se poškodovanega kabla, preden ne izključite stroja iz električnega napajanja, saj se lahko poškodovani kabel dotakne aktivnih delov.

- Izogibajte se uporabi stroja v slabem vremenu, še posebej, če obstaja nevarnost nevihte.

Previdno!

Tako se izognete poškodbam naprave in možnim posledičnim telesnim poškodbam:

- Redno čistite prezračevalne odprtine in upoštevajte navodila za vzdrževanje.
- Svoje naprave ne preobremenjujte. Delajte le v navedenem območju moči. Pri težkih delih ne uporabljajte strojev z nizko zmogljivostjo. Naprave ne uporabljajte v namene, za katere ni predvidena.
- Napravo izklopite šele takrat, ko je polnilni lijak popolnoma prazen, saj se lahko naprava v nasprotnem primeru zamaši, kasneje pa je morda ne bo več mogoče zagnati.
- Naprave ne poskušajte popravljati sami, razen če imate temu primerno izobrazbo. Vsa dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, lahko opravlja le oseba našega servisnega centra.

Električna varnost

Previdno:

Preprečite nesreče in poškodbe zaradi električnega udara:

- Za namestitev kablskega podaljška uporabite temu namenjeno držalo kabla.
- Pred pričetkom dela redno preverjajte stanje stroja, električnega napajanja in podaljševalnih vodov. V primeru poškodb naprave ne smete zagnati.
- Kablskih podaljškov ne približujte premikajočim se nevarnim delom, da ne pride do poškodovanja kablskega podaljška, ki lahko povzroči dotik s premikajočimi se deli.
- Poškodovanega kabla, sklopke in vtiča ali priključnih vodov, ki ne ustrezajo predpisom, ni dovoljeno uporabljati. Če pride do poškodbe omrežnega kabla, vtič nemudoma izvlecite iz vtičnice. V nobenem primeru se ne dotikajte omrežnega kabla, dokler je omrežni vtič vstavljen v vtičnico.
- Če se električni priključni vodnik te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.
- Ne uporabljajte naprave, če stikalo ne omogoča vklopa ali izklopa. Poškodovana stikala morajo biti zamenjana v našem servisnem centru.
- Uporabljajte le vodoodbojne kablске podaljške, primerne za zunanjo uporabo. Prečni prerez kablске žile kablскеga podaljška mora znašati vsaj 2,5 mm².

Pred uporabo vedno popolnoma odvijte kabelski boben. Preverite, da kabel ni poškodovan.

- Kabla ne uporabljajte za to, da bi izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Poškodbe na kabelskem podaljšku naj popravi električar.

Opozorilo!

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Preostala tveganja

Stroj je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava ostalih tveganj.

- Če ne uporabljajte električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Preden izvajate nastavitvena ali vzdrževalna dela, izpusite tipko za zagon in izvlecite omrežni vtič.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Ostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo.
- Izogibajte se nenamernim zagonom stroja: Pri vstavljanju vtiča v vtičnico ni dovoljeno pritisniti tipke za vklop.
- Uporabite orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem dosežete, da vaš stroj doseže optimalno moč.
- Kadar stroj deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.

Ravnanje v sili

Poskrbite za potrebne ukrepe prve pomoči, ki ustrezajo poškodbi, in čim prej poiščite usposobljeno zdravniško pomoč.

Poškodovanca zaščitite pred nadaljnjimi poškodbami in ga pomirite. Za primer morebitne nesreče mora biti na delovnem mestu vedno na voljo prva pomoč v skladu z DIN 13164. Material, ki se vzame iz prve pomoči, je treba takoj dopolniti.

Ko pokličete pomoč, navedite naslednje informacije

1. Kraj nesreče
2. Vrsta nesreče
3. Število poškodovancev
4. Vrste poškodb
5. Počakajte na povratna vprašanja

7. Tehnični podatki

Dimenzije D x Š x V	630 x 450 x 910 mm
Rezilni valj Ø	87 mm
Število rezil	8
Prostornina zbiralnika	60 l
Teža	20,5 kg
najv. premer veje	42 mm
Motor	220–240 V ~ 50 Hz
Nazivna zmogljivost P1	2800 W
Število vrtljajev rezilnega valja	60 min ⁻¹
Način delovanja*	P40
Stopnja zaščite	IPX4
Razred zaščite	II

Tehnične spremembe so pridržane!

* neprekinjeno delovanje z občasno obremenitvijo (4 min obremenitve – 6 min prostega teka)

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L _{PA}	82,9 dB(A)
Nezanesljivost K _{PA}	3 dB
Izmerjeni nivo zračne moči L _{WA}	95,1 dB(A)
Zajamčeni nivo moči zvoka L _{WA}	98 dB(A)
Negotovost K _{WA}	3 dB

Napotek:

Navedene vrednosti zvoka so ugotovljene s standardnim preizkusnim postopkom in jih lahko uporabite, da med seboj primerjate različna električna orodja. Poleg tega so te vrednosti primerne za vnaprejšnjo preценitev obremenitev za uporabnika, ki nastanejo zaradi hrupa.

8. Pred zagonom

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
- V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.

- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.
- Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.

⚠ NEVARNOST

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

9. Montaža

⚠ OPOZORILO!

Pred nastavljanjem naprave vedno izvlecite omrežni vtič.

9.1 Montaža podpornih nog (sl. 3/4)

1. Valjni drobilnik namestite tako, da lahko podporne noge (6) odprete za 180°.
2. Os kolesa (13) vstavite na predvideni položaj na podpornih nogah (6). (sl. 4)

9.2 Montaža koles (7) (sl. 5/6)

1. Namestite obe kolesi (7), kot je prikazano na sliki 6. Pri tem uporabite varovalne matice (14), tulce (15) in podložke (16). Pri zategovanju koles (7) uporabite priloženo orodje. NAPOTEK: Če se os med zategovanjem vrtili, uporabite inbus ključ (b), s katerim lahko os pridržite med zategovanjem.
2. Ko zategnete varovalno matico (14), namestite kolesni pokrov (17) na kolo (7).

9.3 Montaža lovilne posode (sl. 7; 8; 9)

1. Varnostno stikalo (9) na lovilni posodi (8) premaknite v najnižji položaj (sl. 7).
2. Lovilno posodo (8) potisnite po vodilni tirnici v podnožje. Lovilno posodo (8) je mogoče vstaviti v samo eno smer.
3. Da zapahnete lovilno posodo (8), premaknite varnostno stikalo (9) na lovilni posodi (8) nazaj navzgor do omejevalnika (sl. 8; 9).

9.4 Montaža ročaja vijaka za fino nastavljanje (5b) (sl. 10)

Z vijakom za fino nastavljanje (5) lahko prilagajate tlačno ploščo (23) v notranjosti naprave. Natančna nastavitve tlačne plošče (23) je opisana v točki 10.9.

1. Odstranite vnaprej montirani pritrdilni vijak (5a).
2. Ročaj vijaka za fino nastavljanje (5b) natakните na prosti konec vijaka za fino nastavljanje (5).
3. Zategnite vnaprej montirani pritrdilni vijak (5a).

10. Uporaba

Valjni drobilnik ima zmogljiv elektromotor, preobremenitveno zaščito in blokado zagona za dodatno varnost. Kot rezalni sistem se uporablja valjni sistem, ki deluje zelo tiho in samodejno povleče material za sekljanje noter. Robustno podvozje zagotavlja stabilnost in dobro mobilnost naprave. Funkcije upravljalnih elementov si lahko ogledate v naslednjih opisih.

Pozor!

Valjni drobilnik lahko zaženete le takrat, ko je lovilna posoda (8) vstavljena v podnožje, varnostno stikalo (9) pa je v zgornjem položaju.

10.1 Priključitev kabelskega podaljška (sl. 11)

1. Iz enega konca kabelskega podaljška naredite zanko in jo obesite v držalo kabla (20) na omrežnem kablu (10).
2. Priključite kabelski podaljšek.

10.1.1 Statusna LED-lučka (18) (sl. 2)

Statusna LED-lučka (18) prikazuje, če je naprava priključena na električno napajanje.

Če statusna LED-lučka (18) sveti, je naprava napajana z električnim tokom in lahko jo zaženete.

10.2 Vkllop/izkllop (sl. 2)

1. Vkllop (2): S pritiskom te tipke zaženete valjni drobilnik.
2. Stikalo za izkllop (3): S pritiskom te tipke zaustavite valjni drobilnik.

10.3 Stikalo za smer vrtenja valjev (11) (sl. 2)

- Položaj stikala »I«, uvlek:
 - Ko pritisnete to tipko, naprava deluje v načinu neprekinjenega delovanja. Material se uvleče.
- Položaj stikala »O«, zaustavitev:
 - Naprava se ustavi.
- Položaj stikala »II«, povratni tek:
 - Lahko spremenite smer vrtenja rezilnega valja (povratni tek), da odstranite zagozden material za sekljanje. Stikalo za smer vrtenja valja preklopite v položaj »II«. Ko pritisnete in pridržite stikalo za vklop (2) (impulzno krmljenje), začne naprava teči vzvratno. Zagozden material za sekljanje se sprost.

10.4 Preobremenitveno stikalo (12)

Motor ima nameščeno preobremenitveno stikalo (12). Ko je valjni drobilnik preobremenjen, ga preobremenitveno stikalo samodejno izklopi, da ga zaščiti pred pregretjem.

1. Če se preobremenitveno stikalo sproži, s stikalom za izkllop (3) izklopite valjni drobilnik in počakajte, da se ohladi.
2. Zdaj pritisnite preobremenitveno stikalo (12) in ponovno vklopite valjni drobilnik.

10.5 Preobremenitvena zaščita

Ko je motor preobremenjen, npr. če debele veje blokirajo valj, se naprava samodejno izklopi.

10.6 Navodila za delo

⚠ POZOR!

Pri sekljanju ostanite na zadostni razdalji od naprave, saj vas dolge veje pri uvleku lahko udarijo. Obstaja nevarnost poškodbe.

- Preverite, ali je lovilna posoda (8) pravilno vstavljena v podnožje in ali je varnostno stikalo (9) v zgornjem položaju.
- Valjčni drobilnik priključite na električno napajanje (glejte 10.1).
- Valjčni drobilnik zaženite s stikalom za vklop (2) (glejte 10.2).
- Vaje pri vstavljanju v napravo trdno držite, dokler jih samodejno ne uvleče.
- Izmenično sekljajte ovenele vrtno odpadke, ki so že nekaj dni skladiščeni, in veje, da se material ne zagozdi.
- Pred sekljanjem odstranite ostanke prsti in kamne s korenin.
- Ne sekljajte mehkega, vlažnega materiala, kot so kuhinjski odpadki, temveč ga takoj kompostirajte.
- **Preden vstavite nov material za sekljanje, počakajte, da valjčni drobilnik popolnoma seseklja že vstavljen material.**
- Materiala za sekljanje ne potiskajte v notranjost naprave z rokami. V ta namen uporabite poseben tlačilnik (c) ali drug material za sekljanje.
- Ko delo končate, valjčni drobilnik izklopite in izvlecite kabel iz omrežja.
- Nekaj suhih vej prihranite za na konec, da jih boste uporabili kot pomoč pri čiščenju naprave.
- Napravo izklopite šele, ko skozi predel rezilnega valja preide ves material za sekljanje. V nasprotnem primeru lahko rezilni valj ob zagonu zablokira.

10.7 Sproščanje blokad

POZOR:

Če se material zagozdi, najprej pritisnite stikalo za izklop (3), da napravo zaustavite.

1. Stikalo za smer vrtenja valja (11) potisnite v položaj »II«.
2. Zaženite napravo, tako da pritisnete stikalo za vklop (2).
3. Naprava deluje v načinu impulznega krmiljenja. Dokler držite stikalo za smer vrtenja valja v položaju »II«, teče rezilni valj vzvratno.
4. Zagozden material za sekljanje se sprostí.
5. Ponovno spremenite smer vrtenja, da nadaljujete s sekljanjem (glejte 10.3).

10.8 Izpraznite lovilno posodo

Pravočasno izpraznite lovilno posodo. Upoštevajte, da se lovilna posoda pod kanalom za izmet neenakomerno polni!

1. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Varnostno stikalo (9) na lovilni posodi (8) premaknite v najnižji položaj.
3. Izvlecite lovilno posodo (8) in jo izpraznite.
4. Prepričajte se, da v območju varnostnega stikala (9) ni lesnih drobcov, preden znova vstavite lovilno posodo (8).

5. Znova vstavite lovilno posodo (8) in potisnite varnostno stikalo (9) nazaj gor do omejevalnika.

10.9 Fino nastavljanje tlačne plošče

Tlačna plošča je vnaprej nastavljena v tovarni. Pri utekanju novega stroja je morda treba tlačno ploščo na začetku fino nastavljati v krajših časovnih presledkih.

Ustrezen trenutek za fino nastavitvev tlačne plošče prepoznate po tem, da se material za sekljanje le rahlo stisne in se veržno drži skupaj.

1. Izpraznite prestrezno posodo (8) in zaženitevaljčni drobilnik.
2. Vijak za fino nastavljanje (5) počasi vrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite rahlega zvoka brušenja. Če vijak za fino nastavljanje (5) nato v smeri urinega kazalca zavrtite še za polovico obrata, se rezilni valj za pribl. 0,50 mm približa tlačni plošči.
3. Tlačna plošča je nastavljena takrat, ko ne slišite več zvoka brušenja.
4. **Napotek:** Med nastavljanjem tlačne plošče lahko nastanejo kovinski ostružki. Material za sekljanje s kovinskimi ostružki je poseben odpadni material in ga NI dovoljeno dati v kompost. Po nastavitvi tlačne plošče nemudoma izpraznite in očistite prestrezno posodo (8), da ne pride do tovrstnega posebnega odpadnega materiala.
5. Preverite nastavitvev tlačne plošče tako, da preizkusno razsekate nekaj vej. Material za sekljanje, v katerem so lahko kovinski ostružki, ustrezno odstranite.

Napotek:

Če se nož sekljalnika dotakne tlačne plošče, zareže v tlačno ploščo in iz odprtine za izmet lahko padejo majhni kovinski drobci. To ni napaka, vendar je treba položaj prilagoditi, saj pride v nasprotnem primeru do prezgodnje obrabe tlačne plošče.

11. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljšek na strani kupca morata ustrezati predpisom.

11.1 Poškodovan električni priključni vod

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni. Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na električnemu omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z oznako H07RN-F.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Način priključitve Y

Če se omrežni priključni vod tega orodja poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

11.2 Motor na izmenični tok

- Omrežna napetost mora biti 220–240 V~.
- Kabelski podaljšek s premajhnim presekom voda znatno zmanjša zmogljivost vrtnega orodja. Pri kabljih z dolžino do 25 m morajo imeti presek najmanj 3 x 1,5 mm², pri kabljih, ki so daljši od 25 m, pa mora znašati presek najmanj 2,5 mm².

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Izdelek izpolnjuje zahteve EN 61000-3-11 in je zavezan posebnim pogojem za priključek. To pomeni, da uporaba na poljubnih, prosto izbirnih priključnih točkah ni dovoljena.
- Izdelek lahko ob neugodnih pogojih električnega omrežja povzroči prehodno napetostno nihanje.
- Proizvod je predviden izključno za uporabo na priključnih točkah, ki imajo trajno tokovno obremenljivost omrežja najmanj 100 A po fazi.
- Kot uporabnik morate zagotoviti, po potrebi po dogovoru s podjetjem, ki vas oskrbuje z energijo, da priključna točka, prek katere želite izdelek uporabljati, izpolnjuje navedene zahteve.

Pri enofaznem motorju na izmenični tok priporočamo, da pri strojih z visokim zagonskim tokom (od 3000 W naprej) uporabite varovalko C 16 A ali K 16 A!

12. Čiščenje in vzdrževanje

Pozor!

Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli izvlecite omrežni vtič.

Dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite eni od servisnih služb, ki smo jih pooblastili. Uporabljajte samo originalne dele.

Pri delu z rezilnim valjem uporabljajte zaščito rok.

Pred vsakim vzdrževanjem in čiščenjem napravo izklopite, izvlecite omrežni vtič in počakajte, da se rezilni valj ustavi.

12.1 Zamenjava rezilnega valja in tlačne plošče (sl. 12 in 13)

OPOZORILO! Nevarnost ureznin!

Pred vsakršnim delom na rezilu si nataknite delovne rokavice.

1. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Vijak za fino nastavljanje (5) zavrtite za pribl. 2 obrata v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. S priloženim inbus ključem sprostite štiri vijake (21a) in odstranite pokrov menjalnika (21) z naprave.
4. Rezilni valj (22) previdno povlecite z motorne gredi.
5. Odstranite tlačno ploščo (23).
6. Očistite umazanijo z motorne gredi in jo narahlo namažite z oljem.
7. Nov rezilni valj (22) namestite na enak položaj na gredi. Prepričajte se, da je rezilni valj (22) pravilno usmerjen (upoštevajte ukrivljenost rezilnih osi).
8. Ponovno vstavite tlačno ploščo (23).
9. Namestite pokrov menjalnika (21) in ponovno zategnite vijake (21a).
10. Tlačno ploščo namestite po postopku, ki je opisan pod točko 10.9.

Splošno o čiščenju in vzdrževanju

Valjčnega drobilnika nikoli ne škropite z vodo. Nevarnost električnega udara!

- Poskrbite, da bodo naprava, kolesa in odprtine za prezračevanje vedno čisti. Za čiščenje uporabljajte ščetko ali krpo, ne uporabljajte pa čistilnih sredstev oz. topil.
- Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe naprave, še posebej varovalnih naprav, kot so nepritrjeni, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite, ali so vse matice, sorniki in vijaki dobro pritrjeni.
- Preverite, ali so pokrovi in zaščitne naprave poškodovane in pravilno nameščene. Po potrebi jih zamenjajte.
- Napravo hranite na suhem in izven dosega otrok. Naprave ne prekrivajte z najlonskimi vrečkami, saj lahko pride do kopičenja vlage.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabljivi deli*: oglene ščetke, rezilni valji, tlačne plošče

* Ni nujno v obsegu dostave!

Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele.

Oglene ščetke: 3904409008

Rezilni valj: 3904409009

Tlačna plošča: 3904409010

13. Skladiščenje

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.

Orodje shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Naprava je zaradi preprečitve poškodb med transportom v embalaži. Ta embalaža je iz surovine in je zato ponovno uporabna ali jo lahko vrnete v surovinski cikel.

Naprava in njen pribor so iz različnih materialov, kot npr. iz kovine in umetnih snovi. Okvarjene sestavne dele zavržete med posebne odpadke. Povprašajte v specializirani trgovini ali v občinski upravi!



15. Pomoč pri motnjah

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene	Lovilna posoda ni v pravilnem položaju	Pravilno vstavite lovilno posodo in preverite varnostno stikalo
	Motor je preobremenjen	Znova vklopite valjčni drobilnik
	Ni omrežne napetosti	Strokovnjak elektrik naj preveri vtičnico, kabel, napeljavo in vtič (glejte razdelek o priklopu na električno omrežje)
Naprava vrtnih odpadkov ne povleče v notranjost	Rezilni valj se vrti v nasprotni smeri urinega kazalca	Spremenite smer vrtenja
	Material za sekljanje je premehak	Material za sekljanje potiskajte s tlačilnikom za valjčni drobilnik
	Rezilni valj je blokiran	Sprostite blokado
Material za sekljanje se drži skupaj	Tlačna plošča ni pravilno nastavljena	Fino nastavljanje tlačne plošče

Embalaža je narejena iz materialov, prijaznih do okolja, ki jih lahko odvržete v lokalnih obratih za recikliranje.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Odpadne opreme ne odvrzite med gospodinjske odpadke!



Ta simbol označuje, da je tega izdelek v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) in v skladu z nacionalno zakonodajo ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Ta izdelek je treba dostaviti na ustrezno zbirno mesto. Lahko ga npr. vrnete ob nakupu podobnega izdelka ali pa ga predate na zbirnem mestu, ki je pristojno za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme. Neustrezno ravnanje starimi napravami lahko zaradi potencialno nevarnih snovi, ki so pogosto vsebovane v odpadni električni in elektronski opremi, predstavlja nevarnost za okolje in človeško zdravje. Če ta izdelek pravilno zavržete, prispevate tudi k učinkoviti rabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih odpadne opreme dobite pri mestni upravi, lokalnem organu, ki je pristojen za ravnanje z odpadki, pri pooblaščenem zbirnem centru za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ali pri svojem komunalnem podjetju.

16. Garancijski list

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Pooblaščení serviser (SI):

Top Nova d.o.o.
Brodisce 22
SI - 1236 Trzin

Telefonska št. servisa (SI):

00800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

E-poštni naslov (SI):

service.SI@scheppach.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Scheppach GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



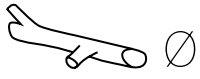
S spletne strani www.lidl-service.com si lahko prenesete ostale priročnike, videoposnetke o izdelkih in namestitveno programsko opremo.

S kodo QR neposredno odprete Lidlovo storitveno spletno stran (www.lidl-service.com), kjer lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 374132_2104 odprete ustrezna navodila za uporabo.

1.	Vysvětlení symbolů na přístroji	43
2.	Úvod	45
3.	Popis zařízení	45
4.	Rozsah dodávky	45
5.	Použití v souladu s určením	45
6.	Bezpečnostní pokyny	46
7.	Technické údaje	49
8.	Před uvedením do provozu	49
9.	Montáž	50
10.	Obsluha	50
11.	Elektrické připojení	51
12.	Čištění a údržba	52
13.	Skladování	53
14.	Likvidace a recyklace	53
15.	Odstraňování poruch	53
16.	Záruční list	54
17.	Rozpadový výkres	83
18.	Prohlášení o shodě	84

1. Vysvětlení symbolů na přístroji

		Před použitím se řiďte všemi bezpečnostními pokyny.
		Před uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.
		Noste ochranné brýle a ochranu sluchu.
		Používejte pracovní rukavice.
		Nepoužívejte jako schod.
		Zabraňte, aby se v blízkosti zdržovaly jiné osoby.
		Chraňte přístroj před deštěm a při dešti jej nenechávejte venku!
		Nebezpečí! Před prováděním nastavení, před čištěním stroje nebo v případě zapletení nebo poškození kabelu vypněte stroj a vytáhněte síťovou zástrčku.
		Nebezpečí! Otáčející se nože. Za chodu stroje zajistěte, aby ruce a nohy byly mimo otvory.
		Zaručená hladina akustického výkonu.
		Aretace otevřená.
		Aretace uzavřená.
		Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
		Třída ochrany II - dvojité izolace

		Nastavení přitlačné desky
		Směr otáčení válce - Vtahování - Stop - Zpětný chod
		Hmotnost
		Průměr větve
		Otáčky válců
		Vyčkejte, až se všechny části stroje úplně zastaví, než se jej dotknete.
		Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.

2. Úvod

VÝROBCE:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

UPOZORNĚNÍ:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- nedodržování návodu k obsluze,
- oprav prostřednictvím třetích osob, neautorizovaných odborníků,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s přístrojem a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením směřjí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

3. Popis zařízení

1. Nálevka
2. Zapínač
3. Vypínač
4. Horní část stroje
5. Stavěcí šroub
- 5a. Upevňovací šroub (předmontovaný)
- 5b. Rukojeť stavěcího šroubu
6. Podpěrná noha
7. Kolo
8. Sběrná nádoba
9. Bezpečnostní spínač
10. Síťový kabel
11. Spínač směru otáčení válců
12. Spínač proti přetížení
13. Náprava
14. Pojistná matice
15. Náboj kola
16. Podložka
17. Kryt kola
18. Stavová LED
19. Držák pěchovač
20. Odlehčení tahu
21. Kryt převodovky
- 21a. Šrouby
22. Nožový válec
23. Přítlačná deska

- a.) Klíč na šrouby
- b.) Imbusový klíč
- c.) Pěchovač

4. Rozsah dodávky

- Horní část stroje
- Pěchovač
- Náprava
- Sběrná nádoba s bezpečnostním spínačem
- Kolo (2x)
- Kryt kola (2x)
- Pojistná matice (2x)
- Náboj kola (2x)
- Podložka (4x)
- Klíč na šrouby
- Imbusový klíč (5 mm)
- Rukojeť stavěcího šroubu
- Návod k obsluze

5. Použití v souladu s určením

Přístroj je určený k drcení vláknitého nebo dřevnatého zahradního odpadu jako např. odřezků křoví a stromů, větví, kůry nebo jedlových šišek.

K použití v souladu s určením patří drcení:

- větví všeho druhu do maximálního průměru 42 mm (podle druhu a čerstvosti)
- uvařlého, vlhkého, již několik dnů uloženého zahradního odpadu spolu s větvi.

Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně dovolené, může vést k poškození přístroje a k vážnému ohrožení uživatele.

Válcový drtič se nesmí plnit kameny, sklem, kovem, kostmi, plasty nebo textilním odpadem.

Přístroj se nehodí k drcení domovního odpadu, odpadu ze zahonů a odpadu z květin.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

6. Bezpečnostní pokyny

**DŮLEŽITÉ:
PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE.
ULOŽTE PRO SVOU EVIDENCI.**

Tento přístroj může v případě neodborného použití způsobit vážná zranění. Před zahájením prací s přístrojem si pečlivě přečtěte návod k použití a dobře se seznámte se všemi obsluhovanými součástmi. V případě nejistoty požádejte o radu odborníka. Návod k obsluze dobře uschovejte a předejte jej každému následnému uživateli, aby byly informace vždy k dispozici.

Tento přístroj není určený k tomu, aby jej používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osoby, které nejsou seznámeny s instrukcemi.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění nebo uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.

Přístroj se nesmí používat v polohách vyšších než 2 000 m.

Školení:

- Pozorně si přečtěte instrukce. Seznamte se s nastavovacími prvky a řádným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte, aby stroj používaly osoby, které nejsou seznámené s těmito instrukcemi, nebo děti. Místní předpisy mohou omezovat věk uživatele.
- Je třeba mít na paměti, že uživatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- Je třeba dohlížet na děti, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze, aby přístroj používaly. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla.
- Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Vyčkejte, až se všechny části stroje úplně zastaví, než se jej dotknete.
- S přístrojem nepracujte, jste-li unavení nebo nesoustředění, či pod vlivem alkoholu nebo léků. Při práci dělejte pravidelné přestávky.

Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Pozor!

Při používání elektrického náradí se na ochranu proti zraněním způsobeným elektrickým proudem a proti požáru musí dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

Příprava:

- Při provozu stroje vždy používejte ochranu sluchu a ochranné brýle, dokud je stroj v provozu.
- Při provozu stroje vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovozujte stroj naboso nebo v lehkých sandálech. Zabraňte nošení volného oblečení nebo oblečení s visíci šňůrkami nebo kravat.
- Přístroj používejte pouze venku (tzn. ne na stěně nebo jiném pevném předmětu) a na pevné rovné ploše.
- Stroj nepoužívejte na dlážděné ploše posypané štěrkem, na které může vyhozený materiál způsobit zranění.

- Před zapnutím stroje vždy zkontrolujte, zda řezací ústrojí, šrouby řezacího ústrojí a další upevnění jsou dobře zajištěny a zda jsou ochranná zařízení a štítky na svém místě. Opotřebené a poškozené jednotlivé díly vyměňte jako celou sadu, aby se zabránilo nerovnováze. Opotřebené nebo poškozené samolepicí štítky se musí vyměnit.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda připojovací a prodlužovací vedení nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud dojde k poškození vedení během používání, je nutné je okamžitě odpojit od elektrické sítě. **NEDOTYKEJTE SE VEDENÍ, DOKUD NENÍ ODPOJENÉ OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.** Pokud je vedení poškozené nebo opotřebované, stroj nepoužívejte.
- S přístrojem nikdy nepracujte, pokud se v blízkosti zdržují osoby, a to zejména děti, a zvířata.
- Používejte pouze náhradní díly a díly příslušenství dodávané a doporučené výrobcem. Použití cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Přístroj nenechávejte běžet bez dozoru a ukládejte jej na suché místo mimo dosah dětí.
- Přístroj připojujte pouze do řádně uzemněné elektrické sítě. Zásuvka a prodlužovací kabel musí disponovat funkčním ochranným vodičem.
- Při používání venku musí být přístroj připojen pouze do zásuvky s ochranným vypínačem proti chybnému proudu (jističem) s vypínacím proudem ne více než 30 mA.
- Při uvedení stroje do provozu se držte vždy mimo vyhazovací zónu.

Provoz:

- Před spuštěním přístroje se ubezpečte, že je plnicí násepka prázdná.
- Zachovejte bezpečnou vzdálenost obličeje s hlavou, vlasy a vzdálenost těla od nálevky.
- Ruce, další části těla a oděv se nesmí dostat do plnicí komory, vyhazovacího kanálu nebo do blízkosti jiných pohyblivých dílů.
- Vždy dbejte na rovnováhu a stabilní postoj. Zabraňte nestabilnímu držení těla. Nikdy nestůjte u přívodu materiálu na vyšší úrovni, než je úroveň základní plochy stroje.
- Při provozu stroje se nezdržujte v oblasti vyhazování.
- Dbejte na to, aby vhazovaný materiál nikdy neobsahoval tvrdé předměty, jako je například kov, kameny, sklo, láhve, pouzdra nebo jiná cizí tělesa.
- Pokud by do řezného nástroje vnikla cizí tělesa nebo by stroj vydával nezvyklé zvuky nebo by nezvykle vibroval, okamžitě vypněte motor a nechte stroj doběhnout. Před opětovným spuštěním a uvedením stroje do provozu jej odpojte od sítě a proveďte následující kroky:
 - Zkontrolujte, zda není stroj poškozený.
 - Zkontrolujte díly, zda jsou pevně usazené, případně je dotáhněte.
 - Nechte vyměnit nebo opravit jakékoliv díly, přičemž musí díly vykazovat stejnou kvalitu.
- Zpracovaný materiál nenechávejte hromadit v oblasti výhozu; mohlo by to bránit správnému výhozu a vést ke zpětnému rázu materiálu v plnicí násypce.
- V případě ucpání vhozu nebo výhozu stroje vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku předtím, než začnete odstraňovat zbytky materiálu v plnicím trychtýři nebo vyhazovacím kanálu. Dbejte na to, aby byl motor bez odpadů a ostatních nahromadění kvůli ochraně před poškozením nebo vznícením. Myslete na to, že při uvedení spouštěcího mechanismu do provozu se u strojů poháněných motorem spustí také řezný nástroj.
- Nesahejte během provozu do plnicí násepky. Po vypnutí přístroj ještě krátkou dobu dobíhá.
- Varování! Nikdy neprovozujte stroj s vadnými ochrannými zařízeními nebo ochrannými kryty nebo bez ochranných zařízení nebo s poškozeným nebo opotřebovaným kabelem.
- Udržujte motor čistý od špíny a jiných nánosů, abyste zabránili jeho poškození nebo případnému požáru.
- Přístroj nepřepravujte a nenaklánějte s běžícím motorem.
- Zastavte stroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte, aby všechny pohyblivé části zcela doběhly:
 - pokud přístroj nepoužíváte, přepravujte nebo ho nechávejte bez dozoru;
 - před uvolněním zablokovaného nože.
 - před odstraněním ucpání nebo vyčištěním ucpaných kanálů;
 - když přístroj kontrolujete, čistíte nebo odstraňujete blokování;
 - když provádíte čisticí nebo údržbářské práce nebo měníte příslušenství;
 - když je poškozený nebo zamotaný síťový nebo prodlužovací kabel;
 - když přístrojem pohybujete nebo ho chcete zvednout;

- když se do přístroje dostanou cizí tělesa, v případě neobvyklých zvuků nebo vibrací (před opětovným spuštěním zkontrolujte, zda není přístroj poškozený).

Údržba a uložení:

- Pokud je stroj zastaven z důvodu technické údržby, kontroly, uložení nebo výměny příslušenství, vypněte zdroj napájení, odpojte stroj od elektrické sítě a ujistěte se, že všechny pohyblivé části doběhly. Před kontrolami, nastaveními apod. nechte stroj vychladnout. Stroj pečlivě udržujte a uchovávejte jej v čistotě.
- Stroj uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Před uložením stroj vždy nechte vychladnout.
- Při technické údržbě sekacího ústrojí mějte na paměti, že i když je motor vypnutý kvůli funkci blokování ochranného zařízení, sekacím ústrojím lze pohybovat.
- Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Nikdy se nepokoušejte obejít funkci blokování ochranného zařízení.

Další bezpečnostní pokyny pro stroje se sběrnou nádobou:

- Před nasazením nebo sejmutím sběrné nádoby stroj vypněte.

Doporučení

- Stroj by měl být napájen přes proudový chránič (RCD) se spouštěcím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Přístroj nepoužívejte za deště a při špatných povětrnostních podmínkách. Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- Dbejte na to, aby všechny kryty a deflektory byly na svém místě a v dobrém pracovním stavu.
- Varování! Nebezpečí zranění v důsledku nebezpečných pohyblivých dílů!
- Zajistěte vždy bezpečnou stabilitu na svazích a při chůzi, nikoli při běhu.
- Nedotýkejte se žádných nebezpečných pohyblivých dílů, dokud není stroj odpojen od síťové přípojky a nebezpečné pohyblivé díly se zcela nezastaví.
- Dbejte na to, aby nebyl připojen poškozený kabel ke zdroji napájení nebo nedošlo k dotyku poškozeného kabelu před jeho odpojením od zdroje napájení, neboť poškozené kabely se mohou dotknout aktivních dílů.

- Zabraňte, aby stroj byl v provozu za špatných povětrnostních podmínek, a to zvláště tehdy, když hrozí nebezpečí zasažení bleskem.

Opatrně!

Takto předejdete poškození přístroje a případným následným zraněním osob:

- Čistěte pravidelně ventilační otvory a řiďte se předpisy pro údržbu.
- Přístroj nepřetěžujte. Pracujte pouze v uvedeném výkonovém rozsahu. Pro těžké práce nepoužívejte stroje se slabým výkonem. Nepoužívejte přístroj k účelům, ke kterým není určen.
- Přístroj vypněte teprve tehdy, když je plnicí násypka zcela prázdná, protože jinak by se přístroj mohl ucpat a za určitých okolností by se již nemohl rozběhnout.
- Přístroj se nepokoušejte sami opravovat, ledaže k tomu máte vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedené v tomto návodu k obsluze, smí provádět pouze naše servisní centrum.

Elektrická bezpečnost

Pozor:

Takto se vyhnete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- K upevnění prodlužovacího kabelu používejte k tomu určené odlehčení tahu.
- Před zahájením práce pravidelně kontrolujte stav stroje, napájení a prodlužovacích vedení. V případě poškození přístroj neuvádějte do provozu.
- Prodlužovací kabel musí být v bezpečné vzdálenosti od nebezpečných pohyblivých dílů, aby se zabránilo jeho poškození, které může být příčinou dotyku aktivních dílů.
- Poškozené kabely, spojky a zásuvky nebo připojovací kabely neodpovídající předpisům se nesmí používat. V případě poškození síťového kabelu vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky. V žádném případě se nedotýkejte síťového kabelu, dokud není síťová zástrčka vytažena.
- Pokud dojde k poškození připojovacího kabelu přístroje, musí být pro zamezení ohrožení vyměněno výrobcem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte přístroj, když nelze zapnout a vypnout vypínač. Poškozené spínače musí být vyměněny naším servisním centrem.

- Používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní prostředí chráněné proti stříkající vodě. Průřez prodlužovacího kabelu musí být minimálně 2,5 mm². Před použitím vždy zcela rozмотейte kabelový buben. Zkontrolujte kabel, zda není poškozený.
- Nepoužívejte kabel k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Poškození prodlužovacího kabelu nechte opravovat pouze kvalifikovaným elektrikářem.

Varování!

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spouštěcí tlačítko a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou zjevná.
- Zbytková rizika mohou být minimalizována, budete-li dodržovat jak „Bezpečnostní pokyny“, tak „Určené použití“ a pokyny k obsluze.
- Zabráňte náhodnému uvedení stroje do provozu: Při zapojování zástrčky do zásuvky nesmí být stisknuté tlačítko provozu.
- Používejte nástroj, který je doporučen v návodu k obsluze. Tím dosáhnete toho, že bude váš stroj poskytovat optimální výkon.
- Při provozu stroje nekládejte ruce do pracovního prostoru.

Chování v případě nouze

Proveďte nezbytná opatření první pomoci, odpovídající zranění a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněnou osobu před dalším zraněním a uklidněte ho. Pro případ nehody by na pracovišti měla být vždy pohotově k dispozici lékárnička v souladu s DIN 13164. Materiál, odebraný z lékárničky, musí být vždy opět doplněn.

Při žádosti o pomoc uveďte následující údaje

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění
5. Vyčkejte na zpětné dotazy

7. Technické údaje

Konstrukční rozměry d x š x v	630 x 450 x 910 mm
Ø nožového válce	87 mm
Počet nožů	8
Objem sběrné nádoby	60 l
Hmotnost	20,5 kg
max. průměr větve	42 mm
Motor	220-240V~ 50 Hz
Jmenovitý příkon P _I	2 800 W
Otáčky nožového válce	60 min ⁻¹
Druh provozního režimu*	P40
Stupeň krytí	IPX4
Třída ochrany	II

Technické změny vyhrazeny!

* Nepřetržitý provoz s přerušovaným zatížením (4 min. zatížení - 6 min. volnoběh)

Používejte ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L _{PA}	82,9 dB(A)
Kolísavost K _{PA}	3 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L _{WA}	95,1 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	98 dB(A)
Kolísavost K _{WA}	3 dB

Upozornění:

Uvedené hodnoty akustického výkonu byly zjištěny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání s jinými elektrickými nástroji. Navíc se tyto hodnoty hodí pro předběžný odhad akustického zatížení uživatele.

8. Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.

- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.
- Před připojením se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.

⚠ NEBEZPEČÍ

Zařízení a obalové materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

9. Montáž

⚠ VAROVÁNÍ!

Než zahájíte nastavení přístroje, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

9.1 Montáž podpěrných noh (obr. 3/4)

1. Umístěte válcový drtič tak, aby bylo možné vykloupat podpěrnou nohu (6) o 180°.
2. Zasuňte nápravu (13) do příslušné polohy na podpěrných nohách (6). (Obr. 4)

9.2 Montáž kol (7) (obr. 5/6)

1. Namontujte obě kola (7) podle vyobrazení na obr. 6, pomocí pojistných matic (14), kolových objímek (15) a podložek (16). K pevnému utažení kol (7) použijte dodaný nástroj. **UPOZORNĚNÍ:** Pokud se náprava při utahování otáčí, použijte imbusový klíč (b) pro zajištění.
2. Po utažení pojistné matice (14) namontujte kryt kola (17) na kolo (7).

9.3 Montáž sběrné nádoby (obr. 7; 8; 9)

1. Nastavte bezpečnostní spínač (9) na sběrné nádobě (8) do nejspodnější polohy (obr. 7).
2. Vsuňte sběrnou nádobu (8) podél vodicí lišty do podvozku. Sběrnou nádobu (8) lze zasunout pouze jedním směrem.
3. Chcete-li sběrnou nádobu (8) zajistit, zatlačte bezpečnostní spínač (9) na sběrné nádobě (8) znovu na doraz nahoru (obr. 8; 9).

9.4 Montáž rukojeti stavěcího šroubu (5b) (obr. 10)

Stavěcí šroub (5) lze použít k nastavení přítlačné desky (23) uvnitř přístroje. Přesné nastavení přítlačné desky (23) je vysvětleno v bodě 10.9.

1. Odstraňte předem namontovaný upevňovací šroub (5a).
2. Nasadte rukojeť stavěcího šroubu (5b) na volný konec stavěcího šroubu (5).
3. Pevně utáhněte předem namontovaný upevňovací šroub (5a).

10. Obsluha

Válcový drtič má výkonný elektromotor, ochranu proti přetížení a blokování opětného rozběhu pro zvýšenou bezpečnost. Jako řezací systém se používá válcový systém, který pracuje velmi tiše a vtahuje automaticky řezanou hmotu. Robustní podvozok zajišťuje stabilitu a dobrou pohyblivost přístroje. Funkce ovládacích částí naleznete v následujících popisích.

Pozor!

Válcový drtič lze spustit jen tehdy, když je sběrná nádoba (8) vsunutá do podvozku a bezpečnostní spínač (9) se nachází v horní poloze.

10.1 Připojení prodlužovacího kabelu (obr. 11)

1. Z konce prodlužovacího kabelu vytvořte smyčku a zahákněte ji do odlehčení tahu (20) na síťovém kabelu (10).
2. Připojte prodlužovací kabel.

10.1.1 Stavová LED (18) (obr. 2)

Stavová LED (18) oznamuje, zda je přístroj připojen k elektrickému napájení.

Pokud se rozsvítí stavová LED (18), přístroj je napájený proudem a může se spustit.

10.2 Zapnutí a vypnutí (obr. 2)

1. Spínač pro zapnutí (2): Stisknutím tohoto tlačítka se válcový drtič spustí.
2. Spínač pro vypnutí (3): Stisknutím tohoto tlačítka se válcový drtič zastaví.

10.3 Přepínač směru otáčení válce (11) (obr. 2)

- Poloha přepínače „I“ Vtahování:
 - Stisknutím tohoto tlačítka se přístroj spustí v nepřetržitém provozu. Materiál je vtahován.
- Poloha přepínače „0“ Stop:
 - Přístroj se zastaví.
- Poloha přepínače „II“ Zpětný chod:
 - Pro odstranění zaseknuté pořezané hmoty můžete změnit směr otáčení nožového válce (zpětný chod). Nastavte přepínač směru otáčení válce do polohy „II“. Jakmile stisknete a podržíte spínač (2) (krokový provoz), přístroj se rozběhne dozadu. Zachycená pořezaná hmota se uvolní.

10.4 Spínač proti přetížení (12)

Motor je vybavený spínačem proti přetížení (12). V případě přetížení válcového drtiče jej spínač proti přetížení automaticky vypne, aby válcový drtič ochránil proti přehřátí.

1. Pokud se spínač proti přetížení sepne, vypněte válcový drtič spínačem pro vypnutí (3) a vyčkejte, až se válcový drtič ochladí.
2. Stiskněte nyní spínač proti přetížení (12) a válcový drtič opět zapněte.

10.5 Ochrana proti přetížení

Pokud je motor nadměrně namáhán, např. pokud je válec zablokovaný příliš silnými větvemi, přístroj se automaticky vypne.

10.6 Pracovní pokyny

⚠ POZOR!

Při drcení dodržujte dostatečnou vzdálenost od přístroje, protože dlouhé větve mohou při vtahování vyletět. Hrozí nebezpečí zranění.

- Zajistěte, aby byla sběrná nádoba (8) správně vsunutá do podvozku a bezpečnostní spínač (9) se nacházel v horní poloze.
- Připojte válcový drtič k napájení elektrickým proudem (viz 10.1).
- Uvedte válcový drtič do provozu pomocí spínače pro zapnutí (2) (viz 10.2).
- Při vkládání větví do přístroje je přidržujte, dokud se automaticky nevtahnou.
- Drťte u vadlý několik dnů uložený zahradní odpad a větve střídavě s větvemi, abyste zabránili ucpání.
- Před drcením odstraňte kořeny od ulpívajících zbytků půdy a kamenů.
- Měkký a vlhký materiál, jako je kuchyňský odpad, nedrťte, ale přímo kompostujte.
- **Než vložíte novou řezanou hmotu, nechte válcový drtič vloženou pořezanou hmotu kompletně rozdrtit.**
- Pro posouvání drceného materiálu nepožívejte ruce, použijte k tomu pouze speciální pěchovač (c) nebo jinou pořezanou hmotu.
- Po provedené práci válcový drtič vypněte a odpojte ho od sítě.
- Několik suchých větví si nechte na konec, abyste je mohli použít k čištění přístroje.
- Přístroj nevypínejte, dokud veškerá pořezaná hmotu neprojde skrz oblast nožového válce. V opačném případě se může nožový válec při opětovném spuštění zaseknout.

10.7 Uvolnění blokování

POZOR:

Když se materiál vzpříčí, stiskněte nejprve spínač pro vypnutí (3) pro zastavení přístroje.

1. Stiskněte přepínač směru otáčení válce (11) do polohy „II“.
2. Spusťte přístroj stisknutím spínače pro zapnutí (2).
3. Přístroj běží v krokovém provozu. Dokud je přepínač směru otáčení válce v poloze „II“, běží nožový válec vzad.
4. Zachycená pořezaná hmotu se uvolní.
5. Pro pokračování v sekání opět změňte směr otáčení (viz 10.3).

10.8 Vyprázdnění sběrné nádoby

Sběrnou nádobu včas vyprázdněte. Všimněte si, že sběrná nádoba se pod vyhazovacím kanálem plní nerovnoměrně!

1. Přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

2. Nastavte bezpečnostní spínač (9) na sběrné nádobe (8) do nejspodnější polohy.
3. Vytáhněte sběrnou nádobu (8) a vyprázdněte ji.
4. Před zasunutím záchytné nádoby (8) zpět se ujistěte, že v oblasti bezpečnostního spínače (9) nejsou dřevěné třísky.
5. Sběrnou nádobu (8) znovu vložte a přesuňte bezpečnostní spínač (9) znovu až na doraz nahoru.

10.9 Nastavení přitlačné desky

Přitlačná deska je z výroby přednastavená. Při záběhu nového stroje však může být zpočátku nutné seřizovat přitlačnou desku v kratších intervalech.

Správný okamžik seřízení přitlačné desky poznáte podle toho, že je pořezaná hmotu jen mírně stlačena a stále drží pohromadě v řetězové formě.

1. Vyprázdněte záchytnou nádobu (8) a uveďte válcový drtič do provozu.
2. Otáčejte pomalu stavěcím šroubem (5) ve směru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až jsou slyšitelné zvuky mírného tření. Při půlobrátkce stavěcího šroubu (5) ve směru hodinových ručiček se nožový válec posune cca o 0,50 mm blíže k přitlačné desce.
3. Přitlačná deska je nastavená, jakmile již neslyšíte zvuky lehkého tření.
4. Upozornění: Nastavováním přitlačné desky mohou vznikat kovové třísky. Pořezaná hmotu s kovovými třískami je zvláštní odpad a NESMÍ se kompostovat. Aby se zabránilo vzniku tohoto zvláštního odpadu, vyprázdněte a vyčistěte záchytnou nádobu (8) ihned po nastavení přitlačné desky.
5. Zkontrolujte nastavení přitlačné desky rozdrcením několika větví na zkoušku. Odborně zlikvidujte tuto pořezanou hmotu, která by příp. mohla obsahovat kovové třísky.

Upozornění:

Pokud se nůž drtiče dotkne přitlačné desky, dojde k jejímu oříznutí a z vyhazovacího otvoru mohou vypadnout malé kovové třísky. Není to žádná chyba, ale dodatečné nastavení se smí provést pouze v potřebné míře, protože jinak se přitlačná deska předčasně opotřebí.

11. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

11.1 Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přírodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Smáčkutá místa, je-li přírodní kabel veden oknem nebo šterbinou ve dveřích.

- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení s označením H07RN-F.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

Typ připojení Y

Pokud dojde k poškození vedení pro připojení na síť tohoto přístroje, musí být vedení pro zabránění vzniku nebezpečí vyměněno výrobcem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.

11.2 Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí být 220-240 V~.
- Prodlužovací kabel s příliš malým průřezem vodičů způsobuje výrazné snížení výkonu zahradního přístroje. U kabelů do délky 25 m je potřebný průřez vodičů minimálně $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, u kabelů s délkou větší než 25 m musí být průměr vodičů minimálně $2,5 \text{ mm}^2$.

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá zvláštním připojovacím podmínkám. To znamená, že použití libovolných, volně vybraných připojovacích bodů není přípustné.
- Výrobek může při špatných podmínkách sítě způsobit přechodné výkyvy napětí.
- Výrobek je určen výhradně k použití na připojných bodech, které mají zatížitelnost sítě trvalým proudem nejméně 100 A pro každou fázi.
- Vy jako uživatel se musíte ujistit, v případě potřeby i dotazem u svého dodavatele energie, zda váš připojovací bod, na kterém chcete výrobek provozovat, splňuje uvedený požadavek.

U jednofázového motoru na střídavý proud doporučujeme pro stroje s vysokým rozběhovým proudem (od 3000 W) jistič C 16A nebo K 16A!

12. Čištění a údržba

Pozor!

Před prováděním všech údržbářských prací a čištění odpojte síťovou zástrčku.

Práce, které nejsou popsány v tomto návodu, svěřte námi zmocněnému servisnímu středisku.

Používejte pouze originální díly.

Při zacházení s nožovým válcem používejte rukavice.

Před každou údržbářskou a čisticí prací přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte zastavení nožového válce.

12.1 Výměna nožového válce a přitlačné desky (obr. 12 + 13)

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání!

Při provádění práce na noži používejte pracovní rukavice.

1. Přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Otočte stavěcím šroubem (5) proti směru chodu hodinových ručiček asi o 2 otáčky.
3. Povolte čtyři šrouby (21a) pomocí dodávaného imbusového klíče a sejměte kryt převodovky (21) z přístroje.
4. Opatrně stáhněte nožový válec (22) z hřídele motoru.
5. Vyměňte přitlačnou desku (23).
6. Odstraňte z motorového hřídele nečistoty a lehce hřídel namažte.
7. Nasadte nový nožový válec (22) ve stejné poloze na hřídel. Zajistěte přitom, aby byl nožový válec (22) správně vyrovnaný (dbejte na zakřivení zubů nože).
8. Znovu vložte přitlačnou desku (23).
9. Nasadte kryt převodovky (21) a opět dotáhněte šrouby (21a).
10. Nastavte přitlačnou desku tak, jak je popsáno v bodě 10.9.

Všeobecné čisticí a údržbářské práce

Válcový drtič nepostříkujte vodou. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

- Přístroj, kola a větrací otvory udržujte vždy čisté. K čištění používejte kartáč nebo hadr, ale žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla.
- Přístroj a zvláště ochranná zařízení zkontrolujte před každým použitím na poškození, např. na volné, opotřeбенé nebo poškozené díly. Zkontrolujte pevné usazení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte poškození a správné dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
- Přístroj uchovávejte v suchu a mimo dosah dětí. Přístroj neobalujte nylonovými sáčky, protože by se tak mohla tvořit vlhkost.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motoru
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Díly podléhající opotřebení*: Uhlíkové kartáčky, nožový válec, přítlačná deska

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Používejte u příslušenství a také u opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly:

Uhlíkové kartáčky: 3904409008

Nožový válec: 3904409009

Přítlačná deska: 3904409010

13. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C.

Nástroj uchovávejte v originálním balení.

Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

14. Likvidace a recyklace

Přístroj je v obalu, aby se zabránilo škodám způsobeným dopravou. Tento obal je surovina a lze ho tudíž recyklovat nebo vrátit do oběhu surovin.

Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů, jako např. kovu a plastů. Vadné konstrukční součásti zlikvidujte jako speciální odpad. Zeptejte se ve specializovaném obchodě nebo na správě obce!

15. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor se nerozběhne	Záchytná nádoba není ve správné poloze	Zasuňte záchytnou nádobu do správné polohy a zkontrolujte bezpečnostní spínač
	Motor je přetížený	Znovu zapněte válcový drtič
	Chybí síťové napětí	Nechte kvalifikovaného elektrikáře zkontrolovat zásuvku, kabel, vedení a zástrčku (viz Elektrické připojení)
Zahradní odpady nejsou vtahovány	Nožový válec běží proti směru pohybu hodinových ručiček	Přepínání směru otáčení
	Drcený materiál je příliš měkký	Pořezanou hmotu posunujte speciálním pěchovačem pro válcový drtič
	Zablokovaný nožový válec	Uvolnění zablokování
Pořezaná hmotu je řetězovitě spojená	Přítlačná deska není správně nastavená	Seřízení přítlačné desky



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze recyklovat v místních sběrných místech.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Odpadní zařízení nesmějí být likvidována spolu s domácím odpadem!



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek nesmí být podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a vnitrostátních zákonů likvidován spolu s domácím odpadem. Tento výrobek musí být odevzdán na sběrné místě určeném k tomuto účelu. To lze provést například vrácením při nákupu podobného výrobku nebo odevzdáním v autorizovaném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nesprávné zacházení s odpadními zařízeními může mít vzhledem k potenciálně nebezpečným látkám, které jsou v odpadních elektrických a elektronických zařízeních často obsaženy, negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Správnou likvidací tohoto výrobku přispíváte také k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Informace o sběrných střediscích pro odpadní zařízení můžete získat u svého magistrátu, veřejnoprávní instituce pro nakládání s odpady, autorizovaného orgánu pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo služby svozu odpadu.

16. Záruční list

Vážena zakaznice, váženy zakazniku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamáce. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Servisní horká linka (CZ):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@schepach.com

Adresa servisního střediska (CZ):

GARLAND distributor s.r.o.

Hradecká 1136

CZ - 50601 Jicín



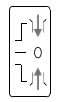
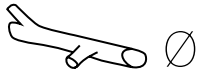
Na stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších manuálů, produktových videí a instalačních softwarů.

Pomocí kódu QR můžete přímo na stránce servisních služeb Lidl (www.lidl-service.com) otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (IAN) 374132_2104.

1.	Vysvetlenie symbolov na prístroji.....	56
2.	Úvod	58
3.	Popis prístroja	58
4.	Rozsah dodávky.....	58
5.	Použitie v súlade s určením.....	58
6.	Bezpečnostné upozornenia.....	59
7.	Technické údaje.....	62
8.	Pred uvedením do prevádzky.....	63
9.	Montáž	63
10.	Obsluha	63
11.	Elektrická prípojka.....	65
12.	Čistenie a údržba.....	65
13.	Skladovanie.....	66
14.	Likvidácia a opätovné zhodnotenie.....	66
15.	Odstraňovanie porúch.....	67
16.	Záručný list	68
17.	Rozložený výkres.....	83
18.	Vyhlásenie o zhode	84

1. Vysvetlenie symbolov na prístroji

	(SK)	Pred použitím dodržte všetky bezpečnostné upozornenia.
	(SK)	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.
	(SK)	Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.
	(SK)	Noste pracovné rukavice.
	(SK)	Nepoužívajte ako schod.
	(SK)	Ostatné osoby udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti.
	(SK)	Prístroj chráňte pred dažďom a pri daždi ho nenechávajte vonku!
	(SK)	Nebezpečenstvo! Vypnite stroj a vytiahnite sieťovú zástrčku ešte pred vykonaním nastavení, čistením stroja alebo keď je zamotaný či poškodený kábel.
	(SK)	Nebezpečenstvo! Rotujúce nože. Počas prevádzky stroja udržiavajte ruky a nohy mimo otvorov.
	(SK)	Zaručená hladina akustického výkonu.
	(SK)	Blokovanie otvorené.
	(SK)	Blokovanie zatvorené.
	(SK)	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	(SK)	Trieda ochrany II - dvojité izolácia

	SK	Nastavenie prílačnej dosky
	SK	Smer otáčania valcov - Vtiahnutie - Zastavenie - Spätný chod
	SK	Hmotnosť
	SK	Priemer vetvy
	SK	Otáčky valca
	SK	Skôr ako sa dotknete stroja, počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky diely stroja.
 Pozor!	SK	V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.

2. Úvod

VÝROBCA:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

UPOZORNENIE:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími osobami, neautorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

3. Popis prístroja

1. Plniaci lievnik
2. Zapínač
3. Vypínač
4. Horná časť stroja
5. Regulačná skrutka
- 5a. Upevňovacia skrutka (predmontovaná)
- 5b. Rukoväť pre nastavovaciu skrutku
6. Podperná noha
7. Koleso
8. Zberná nádoba
9. Bezpečnostný spínač
10. Sieťový kábel
11. Spínač smeru otáčania valca
12. Vypínač pri preťažení
13. Os kolesa
14. Poistná matica
15. Puzdro kolesa
16. Podložka
17. Kryt kolesa
18. Stavová LED
19. Držiak zátky
20. Odľahčenie ťahu
21. Kryt prevodovky
- 21a. Skrutky
22. Nožový valec
23. Prítláčacia doska

- a.) Kľúč na skrutky
- b.) Imbusový kľúč
- c.) Upchávaadlo

4. Rozsah dodávky

- Horná časť stroja
- Upchávaadlo
- Os kolesa
- Zberná nádoba s bezpečnostným spínačom
- Koleso (2x)
- Kryt kolesa (2x)
- Poistná matica (2x)
- Puzdro kolesa (2x)
- Podložka (4x)
- Kľúč na skrutky
- Imbusový kľúč (5 mm)
- Rukoväť pre nastavovaciu skrutku
- Návod na obsluhu

5. Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený na drvenie vlákňitého alebo drevnatého záhradného odpadu, ako napr. odrezky živého plotu alebo stromov, konáre, kôra či jedľové šišky.

Medzi použitie v súlade s určením patrí drvenie:

- konárov každého druhu do maximálneho priemeru 42 mm (podľa druhu dreva a čerstvosti),
- zvädnutého, vlhkého, už viac dní uskladneného záhradného odpadu striedaného s konármi.

Každé iné použitie, ktoré nie je podľa tohto návodu výslovne prípustné, môže viesť ku škodám na prístroji a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo.

Valcový drvič sa nesmie plniť kameňmi, sklom, kovom, kosťami, plastmi ani textilným odpadom.

Prístroj nie je vhodný na drvenie odpadov z domov, záhonov a kvetov.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

6. Bezpečnostné upozornenia

**DÔLEŽITÉ:
PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD.
USCHOVAJTE PRE SVOJU EVIDENCIU.**

Tento prístroj môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Pred začatím práce s prístrojom si dôkladne prečítajte návod na obsluhu a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami. Ak si nie ste istí, požiadajte o radu odborníka. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte a odovzdajte ho každému nasledujúcemu používateľovi, aby tieto informácie boli neustále k dispozícii.

Tento prístroj nie je určený na použitie deťmi, osobami so zníženými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi.

Deti sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.

Prístroj sa nesmie používať v polohách vyšších než 2000 m.

Školenie:

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, alebo deti. Miestne platné predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- Musíte dbať na to, že samotný používateľ je zodpovedný za nehody alebo ohrozenia iných osôb alebo ich majetku.
- Deti majú byť pod dozorom, aby sa zaisťovalo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nikdy nedovoľte používať prístroj. Miestne ustanovenia môžu upravovať minimálny vek obsluhujúcej osoby.
- Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela.
- Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Skôr ako sa dotknete stroja, počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky diely stroja.
- Nepracujte s prístrojom, keď pociťujete únavu alebo sa nedokážete sústrediť, prípadne po požití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas doprajte prestávku od práce.

Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Pozor!

Pri používaní elektrického náradia je nutné na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, pred nebezpečenstvom poranenia a nebezpečenstvom požiaru dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia:

Príprava:

- Pri prevádzke stroja sa vždy musí nosiť ochrana sluchu a ochranné okuliare, kým je stroj v prevádzke.
- Pri prevádzke stroja noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Neprevádzkujte stroj s bosými nohami alebo v ľahkých sandáloch. Zabráňte noseniu voľného odevu alebo odevu s visiacimi šnúrkami alebo kravatami.
- Používajte prístroj iba v exteriéri (t. j. nie pri stene ani inom pevnom predmete) a na pevnej, rovnej ploche.

- Nepoužívajte stroj na dláždenej ploche posypanej štrkom, na ktorej by mohol vyhodенý materiál spôsobiť poranenia.
- Pred zapnutím stroja vždy skontrolujte, či je drvič, skrutky drviča a iné upevnenia dobre zaistené a či sú ochranné zariadenia a štíty na svojom mieste. Opotrebované a poškodené jednotlivé diely vymeňte naraz ako súpravy, aby ste zabránili nevyváženosti. Opotrebované alebo poškodené nálepky sa musia vymeniť.
- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovacie a predlžovacie vedenie ohľadom známok poškodenia alebo starnutia. Ak sa vedenie počas používania poškodí, musíte ho okamžite odpojiť od napájacej siete. **NEDOTÝKAJTE SA VEDENIA, KÝM NEBUDE ODPOJENÉ OD SIETE.** Nepoužívajte stroj, ak je vedenie poškodené alebo opotrebované.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, pokiaľ sú v blízkosti osoby, predovšetkým deti a zvieratá.
- Používajte iba náhradné diely a diely príslušenstva, ktoré dodáva a schvaľuje výrobca. Použitie dielov od iných výrobcov povedie k okamžitej strate nároku na záruku.
- Nenechávajte prístroj bežať bez dohľadu a uchovávajte v ho v suchu neprístupný pre deti.
- Pripojte prístroj len k riadne uzemnenej elektrickej sieti. Zásuvka a predlžovací kábel musia mať funkčný ochranný vodič.
- Pri použití v exteriéri sa musí prístroj zapojiť iba do zásuvky so zariadením na ochranu proti chybovému prúdu (prúdový chránič) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Pri uvedení stroja do prevádzky sa vždy zdržiavajte mimo zóny vyhadzovača.

Prevádzka:

- Pred spustením prístroja sa uistite, že plniaci lievnik je prázdny.
- Držte hlavu, vlasy a telo v dostatočnej vzdialenosti od plniaceho lievika.
- Nesiahajte rukami, inými časťami tela a kusmi odevu do plniacej komory, vyhadzovacieho kanálu ani do blízkosti pohyblivých dielov.
- Vždy dbajte na vašu rovnováhu a pevný postoj. Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Pri privádzaní materiálu nikdy nestojte na vyššej úrovni, ako je úroveň pracovnej plochy stroja.
- Pri prevádzke stroja sa nezdržujte v oblasti vyhadzovania.
- Dbajte na to, aby vhadzovaný materiál neobsahoval tvrdé predmety ako kov, kamene, sklo, fľaše, puzdrá alebo iné cudzie telesá.
- Ak sa do rezného nástroja dostanú cudzie telesá alebo zo stroja vychádzajú nezvyčajné zvuky alebo nezvyčajne vibruje, okamžite vypnite motor a nechajte stroj dobehnúť. Odpojte stroj od siete a vykonajte nasledujúce kroky ešte pred opätovným spustením a prevádzkovaním stroja:
 - skontrolujte stroj ohľadom škôd,
 - skontrolujte diely ohľadom pevného uloženia, v prípade potreby dotiahnite.
 - Príslušné diely vymeňte alebo nechajte opraviť, pričom sa musia použiť diely s rovnakými vlastnosťami.
- Nenechávajte spracovaný materiál hromadiť sa v oblasti vyhadzovača, mohlo by to brániť správne vyhadzovaniu a spätnému nárazu materiálu cez plniaci lievnik.
- V prípade upchatí vo vhadzovači alebo vyhadzovači stroja vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku skôr, ako odstránite zvyšky materiálu z plniaceho lievika alebo vyhadzovacieho kanálu. Dbajte na to, aby bol motor bez odpadu a iného nahromadeného materiálu, aby ste ochránili motor pred poškodením alebo možným ohňom. Myslite na to, že pri uvedení štartovacieho mechanizmu do prevádzky pri strojoch poháňaných motorom sa uvedie do chodu aj rezný nástroj.
- Nesiahajte počas prevádzky do plniaceho lievika. Prístroj po vypnutí ešte krátky čas dobieha.
- Varovanie! Nikdy neprevádzkujte stroj s chybnými ochrannými zariadeniami alebo krytmi, alebo bez ochranných zariadení, či s poškodeným, alebo opotrebovaným káblom.
- Udržujte motor čistý a bez nečistôt a iných nánosov, aby ste zabránili ich poškodeniu alebo prípadnému požiaru.
- Neprepravujte a nevyklápaajte prístroj pri bežiacom motore.
- Zastavte stroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, že všetky pohyblivé diely sú úplne vybehané:
 - keď prístroj nepoužívate, prepravujete alebo nechávate bez dozoru;
 - pred uvoľnením zablokovaného noža;
 - pred odstránením upchatia alebo pred čistením upchatých kanálov;
 - keď prístroj kontrolujete, čistíte alebo odstraňujete blokovania;

- keď vykonávate čistiace alebo údržbárske práce alebo vymieňate príslušenstvo;
- keď je elektrický alebo predlžovací kábel poškodený alebo zamotaný;
- keď chcete prístroj posunúť alebo zdvihnúť;
- keď sa do prístroja dostanú cudzie telesá, pri neobvyklých zvukoch alebo vibráciách (pre reštartovaním prezrie prístroj, či nie je poškodený).

Údržba a skladovanie:

- Ak sa stroj zastaví za účelom údržby, inšpekcie, skladovania alebo na výmenu príslušenstva, vypnite zdroj energie, odpojte stroj od siete a uistite sa, že všetky pohyblivé diely už dobehli. Pred inšpekciami, nastaveniami atď. nechajte stroj vychladnúť. O stroj sa starajte a udržiavajte ho čistý.
- Stroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Stroj pred uskladnením nechajte vždy vychladnúť.
- Pri údržbe drviča si uvedomte, že aj keď je motor vypnutý v dôsledku blokovacej funkcie ochranného zariadenia, drvič sa môže stále pohybovať.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Nikdy sa nepokúšajte obísť blokovaciu funkciu ochranného zariadenia.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre stroj so zbernou nádobou:

- Vypnite stroj pred montážou alebo odstránením zbernej nádoby.

Odporúčanie

- Stroj by mal byť napájaný prúdovým chráničom (RCD) so spúšťačím prúdom maximálne 30 mA.
- Prístroj nepoužívajte v daždi ani pri nepriaznivých poveternostných podmienkach. Pracujte len pri dennom svetle alebo dobrom osvetlení.
- Dbajte na to, aby všetky kryty a usmerňovacie hrádze boli na svojom mieste a v dobrom pracovnom stave.
- Varovanie! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých nebezpečných dielov!
- Na svahoch majte vždy bezpečný postoj a nebežte, kráčajte.
- Nedotýkajte sa pohyblivých, nebezpečných dielov skôr, než je stroj odpojený od sieťovej prípojky, a kým sa tieto pohyblivé, nebezpečné diely úplne nezastavia.

- Dbajte na to, aby ste k zdroju napájania nepripojili poškodený kábel alebo sa nedotkli poškodeného kábla skôr, než bol odpojený od napájania, pretože poškodené káble sa môžu dotknúť aktívnych dielov.
- Vyhnite sa prevádzkovaniu stroja v zlých poveternostných podmienkach, najmä ak hrozí nebezpečenstvo zásahu bleskom.

Opatrne!

Takto predídete poškodeniam prístroja a prípadným poraneniam osôb, ku ktorým by mohlo dôjsť v ich dôsledku:

- Pravidelne čistite vetracie otvory a riadte sa predpismi o údržbe.
- Prístroj nepreťažujte. Pracujte iba v uvedenom rozsahu výkonu. Na ťažké práce nepoužívajte stroje so slabým výkonom. Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
- Prístroj vypnite až vtedy, keď je plniaci lievnik úplne vyprázdnený, pretože inak by sa mohol prístroj upchať a za určitých okolností by sa už potom nemusel rozbehnúť.
- Nepokúšajte sa svojpomocne opravovať prístroj, ak na to nemáte potrebnú odbornú kvalifikáciu. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smie vykonávať iba naše servisné centrum.

Elektrická bezpečnosť

Opatrne:

Takto predídete úrazom a poraneniam v dôsledku zásahu elektrickým prúdom:

- Na upevnenie kábla použite zariadenie na odľahčenie od ťahu, ktoré je určené na tento účel.
- Pred začiatkom práce pravidelne kontrolujte stav stroja, napájanie a predlžovacie vedenia. V prípade poškodení sa prístroj nesmie uviesť do prevádzky.
- Udržiavajte predlžovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečných dielov, aby ste predišli poškodeniam predlžovacieho kábla, ktoré by mohli viesť k dotknutiu sa aktívnych dielov.
- Poškodené káble, spojka a zástrčka alebo prípojné vedenia nezodpovedajúce predpisom sa nesmú používať. Pri poškodení sieťového kábla okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. V žiadnom prípade sa nedotýkajte sieťového kábla, pokiaľ nie je vytiahnutá sieťová zástrčka.
- Keď je prírodné vedenie tohto prístroja poškodené, výrobca alebo zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.

- Nepoužívajte prístroj, ak sa spínač nedá zapnúť a vypnúť. Poškodené spínače sa musia nechať vymeniť naším zákaznickým centrom.
- Používajte iba predlžovací kábel chránený proti striekajúcej vode, ktorý je schválený do vonkajšieho prostredia. Prierez prameňa vodiča predlžovacieho kábla musí byť minimálne 2,5 mm². Káblový bubon pred použitím vždy úplne odviňte. Skontrolujte, či kábel nie je poškodený.
- Kábel nepoužívajte na vytahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Nechajte opraviť škody na predlžovacom kábli kvalifikovaným elektrikárom.

Varovanie!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Pred vykonaním nastavovacích alebo údržbových prác uvoľnite tlačidlo Štart a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zostatkové riziká je možné minimalizovať, ak sa dodržiavajú bezpečnostné upozornenia, použitie v súlade s určením, ako aj návod na obsluhu.
- Predchádzajte neúmyselnému uvedeniu stroja do prevádzky: Pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť prevádzkové tlačidlo.
- Používajte nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že stroj dosiahne optimálne výkony.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je stroj v prevádzke.

Správanie sa v prípade núdze

Vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci zodpovedajúce poraneniu a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

Poranenú osobu chráňte pred ďalšími zraneniami a udržiavajte ju v klude. Pre prípadný výskyt nehody by mala byť na pracovisku vždy poruke lekárnička podľa DIN 13164. Materiál, ktorý z lekárničky vyberiete, sa musí ihneď doplniť.

Keď žiadate o pomoc, uvádzajte nasledujúce údaje

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh poranení
5. Počkajte na odpoveď

7. Technické údaje

Rozmery D x Š x V	630 x 450 x 910 mm
Nožový valec Ø	87 mm
Počet nožov	8
Kapacita zbernej nádoby	60 l
Hmotnosť	20,5 kg
Max. priemer vetvy	42 mm
Motor	220 - 240 V~ 50 Hz
Menovitý príkon P _I	2800 W
Otáčky nožového valca	60 min ⁻¹
Prevádzkový režim*	P40
Druh krytia	IPX4
Trieda ochrany	II

Technické zmeny vyhradené!

* Nepretržitá prevádzka s prerušovaným zaťažením (4 min. zaťaženie - 6 min. chod naprázdno)

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L _{PA}	82,9 dB(A)
Neistota K _{PA}	3 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA}	95,1 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	98 dB (A)
Neistota K _{WA}	3 dB

Upozornenie:

Uvedené hodnoty hluku boli stanovené na základe normovaného skúšobného procesu a môžu sa používať na porovnanie rôznych elektrických prístrojov. Okrem toho sú tieto hodnoty vhodné na predbežný odhad zaťaženia pre používateľov, ktoré vznikajú v dôsledku hluku.

8. Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.
- Pred pripojením sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

9. Montáž

⚠ VÝSTRAHA!

Pred vykonaním nastavení na prístroji vždy najprv vytiahnite sieťovú zástrčku.

9.1 Montáž oporných nôh (obr. 3/4)

1. Valcový drvič umiestnite tak, aby bolo možné oporné nohy (6) vytočiť o 180°.
2. Os kolesa (13) vsuňte do určenej polohy na oporných nohách (6). (Obr. 4)

9.2 Montáž kolies (7) (obr. 5/6)

1. Namontujte obe kolesá (7) tak, ako je zobrazené na obr. 6 pomocou poistných matíc (14), puzdier kolies (15) a podložiek (16). Na upevnenie kolies (7) použite dodaný nástroj. UPOZORNENIE: Ak sa pri uťahovaní os otáča, použite imbusový kľúč (b) na pridržiavanie.
2. Po utiahnutí poistnej matice (14) namontujte kryt kolesa (17) na koleso (7).

9.3 Montáž zbernej nádoby (obr. 7; 8; 9)

1. Uvedte bezpečnostný spínač (9) na zbernej nádobe (8) do najspodnejšej polohy (obr. 7).

2. Zbernú nádobu (8) zasúvajte pozdĺž vodiacej lišty do podstavca. Zberná nádoba (8) sa dá zasúvať len v jednom smere.
3. Na zablokovanie zbernej nádoby (8) vysuňte bezpečnostný spínač (9) na zbernej nádobe (8) až na doraz smerom nahor (obr. 8, 9).

9.4 Montáž rukoväti pre nastavovaciu skrutku (5b) (obr. 10)

Pomocou nastavovacej skrutky (5) je možné nastaviť prítlačnú dosku (23) vo vnútri prístroja. Presné nastavenie prítlačnej dosky (23) je objasnené v bode 10.9.

1. Odstráňte predmontovanú upevňovaciu skrutku (5a).
2. Zasuňte rukoväť pre nastavovaciu skrutku (5b) na koniec nastavovacej skrutky (5).
3. Znovu pevne utiahnite predmontovanú upevňovaciu skrutku (5a).

10. Obsluha

Valcový drvič má výkonný elektromotor, ochranu proti preťaženiu a blokovanie proti opätovnému rozbehu pre dodatočnú bezpečnosť. Ako rezací systém sa používa valcový systém, ktorý pracuje veľmi тихо a automaticky vŕhne sečku. Robustný podvozok zabezpečuje stabilitu a dobrú pohyblivosť prístroja.

Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich popisoch.

Pozor!

Valcový drvič sa dá spustiť, len ak je zberná nádoba (8) zasunutá do podstavca a bezpečnostný spínač (9) sa nachádza v hornej polohe.

10.1 Pripojenie predlžovacieho kábla (obr. 11)

1. Z jedného konca predlžovacieho kábla vytvorte slučku a zaveste ho na odľahčenie ťahu (20) na sieťovom kábli (10).
2. Pripojte predlžovací kábel.

10.1.1 Stavová LED (18) (obr. 2)

Stavová LED (18) Vám ukazuje, či je Váš prístroj pripojený k napájaniu.

Ak stavová LED (18) svieti, prístroj je napájaný a môže sa rozbehnúť.

10.2 Zapnutie a vypnutie (obr. 2)

1. Zapínač (2): Stlačením tohto tlačidla sa valcový drvič spustí.
2. Vypínač (3): Stlačením tohto tlačidla sa valcový drvič zastaví.

10.3 Spínač smeru otáčania valca (11) (obr. 2)

- Poloha spínača „I“ – vŕtanie:
 - Stlačením tohto tlačidla sa prístroj uvedie do nepretržitej prevádzky. Materiál sa vŕha.
- Poloha spínača „0“ – zastavenie:
 - Prístroj sa zastaví.
- Poloha spínača „II“ – spätný chod:

- Môžete zmeniť smer otáčania nožového valca (spätný chod), aby ste odstránili zaseknutý materiál na drvenie. Nastavte spínač smeru otáčania valca do polohy „II“. Akonáhle držíte zapínač (2) stlačený (krokovacia prevádzka), prístroj sa pohybuje smerom vzad. Zaseknutý materiál na drvenie sa uvoľní.

10.4 Vypínač pri prefažení (12)

Motor je vybavený vypínačom pri prefažení (12). Ak dôjde k prefaženiu valcového drviča, vypínač pri prefažení ho automaticky vypne, aby ochránil drvič pred prehriatím.

1. Ak sa aktivuje vypínač pri prefažení, vypnite valcový drvič pomocou vypínača (3) a počkajte, kým valcový drvič nevychladne.
2. Teraz stlačte vypínač pri prefažení (12) a zapnite opäť valcový drvič.

10.5 Ochrana proti prefaženiu

Pri prefažení motora, napríklad v dôsledku blokovania valca príliš hrubými konármi, sa prístroj automaticky vypne.

10.6 Pracovné pokyny

⚠ POZOR!

Pri drvení dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od prístroja, pretože dlhé konáre môžu pri vŕhovaní vyletieť. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Zabezpečte, aby bola zberná nádoba (8) správne zasunutá do podstavca a aby sa bezpečnostný spínač (9) nachádzal v hornej polohe.
- Valcový drvič pripojte k napájaciemu zdroju (pozri 10.1).
- Valcový drvič uveďte do prevádzky pomocou zapínača (2) (pozri 10.2).
- Držte konáre pri ich podávaní do prístroja, kým sa automaticky nevtiahnu.
- Aby ste zabránili upchatiam, drvte zvädnuté, niekoľko dní uskladnené záhradné odpady a konáre striedavo so suchými konármi.
- Pred drvením zbavte korene od visiacich zvyškov pôdy a kameňov.
- Nedrvte mäkký, vlhký materiál, ako napr. kuchynský odpad, ale ho kompostujte.
- **Valcový drvič nechajte rozdrviť vložený materiál na drvenie a až potom vložte nový materiál na drvenie.**
- Na posúvanie materiálu na drvenie nepoužívajte svoje ruky, ale iba špeciálne zátky (c) alebo iný materiál na drvenie.
- Po skončení práce vypnite valcový drvič a odpojte ho od siete.
- Niekoľko suchých konárov si nechajte na koniec, aby ste ich mohli použiť na čistenie prístroja.
- Prístroj vypnite až vtedy, ak cez oblasť nožových valcov prešiel všetok materiál na drvenie. Inak sa môže nožový valec pri opätovnom spustení zablokať.

10.7 Uvoľnenie blokovani

POZOR:

Keď sa zasekne materiál, najskôr stlačte vypínač (3), aby ste zastavili prístroj.

1. Stlačte spínač smeru otáčania valca (11) do polohy „II“.
2. Spustíte prístroj stlačením zapínača (2).
3. Prístroj beží v krokovacej prevádzke. Kým je spínač smeru otáčania valca v polohe „II“, beží nožový valec smerom dozadu.
4. Zaseknutý materiál na drvenie sa uvoľní.
5. Opäť zmeníte smer otáčania, aby ste mohli ďalej drviť (pozri 10.3).

10.8 Vyprázdnenie zbernej nádoby

Včas vyprázdňte zbernú nádobu. Majte na pamäti, že zberná nádoba pod vyhadzovacím kanálom sa plní nerovnomerne!

1. Vypnite prístroj a odstráňte zástrčku zo zásuvky.
2. Uveďte bezpečnostný spínač (9) na zbernej nádobe (8) do najspodnejšej polohy.
3. Vytiahnite zbernú nádobu (8) a vyprázdňte ju.
4. Ešte pred zasunutím zbernej nádoby (8) sa uistite, že sa v oblasti bezpečnostného spínača (9) nenachádzajú štiepky.
5. Znova nasadte zbernú nádobu (8) a posuňte bezpečnostný spínač (9) opäť nahor až na doraz.

10.9 Nastavenie prítlačnej dosky

Prítlačná doska je nastavená z výroby. Pri procese zábehu nového stroja môže byť potrebné prestavovať prítlačnú dosku na začiatku v kratších časových intervaloch.

Správny čas pre nastavenie prítlačnej dosky spoznáte tak, že materiál na drvenie je mierne zaseknutý a reťazovo na sebe visí.

1. Vyprázdňte zbernú nádobu (8) a uveďte valcový drvič do prevádzky.
2. Otáčajte pomaly nastavovaciu skrutku (5) v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým nebude počuť ľahké zvuky brúsenia. Pri polovičnej otáčke nastavovacej skrutky (5) v smere hodinových ručičiek sa nožový valec priblíži o cca 0,50 mm k prítlačnej doske.
3. Prítlačná doska je nastavená, ak nie je viac počuť zvuky brúsenia.
4. **Upozornenie:** Nastavením prítlačnej dosky môžu vzniknúť kovové triesky. Materiál na drvenie s kovovými trieskami je špeciálny odpad a NESMIE sa kompostovať. Na zabránenie vzniku špeciálneho odpadu vyprázdňte a vyčistite zbernú nádobu (8) ihneď po nastavení prítlačnej dosky.
5. Skontrolujte nastavenie prítlačnej dosky podrvením niekoľkých konárov na skúšku. Zlikvidujte odborne tento materiál na drvenie, ktorý by mohol obsahovať kovové triesky.

Upozornenie:

Ak sa nôž drviča dotkne prítlačnej dosky, tá sa pristrihne a z vyhadzovacieho otvoru môžu vypadnúť malé kovové triesky. Nejde o chybu, dodatočne nastaviť sa smie len v potrebnej miere, pretože inak sa prítlačná doska predčasne opotrebuje.

11. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predĺžovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

11.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s označením H07RN-F.

Vytlačenie označenia typu na prípojnóm kábli je predpis.

Druh pripojenia Y

Ak je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho výrobca alebo zákaznický servis či podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa predišlo prípadným ohrozeniam.

11.2 Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí predstavovať 220 – 240 V~.
- Predĺžovací kábel s príliš malým prierezom vodiča spôsobuje výrazné zníženie výkonu záhradného prístroja. Pri kábloch s dĺžkou do 25 m je potrebný prierez vodiča min. $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, pri kábloch s dĺžkou nad 25 m musí byť prierez vodiča min. $2,5 \text{ mm}^2$.

Prípojky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

- Výrobok spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pripojenia. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných prípojných bodoch nie je dovolené.
- Výrobok môže pri nevhodných sieťových pomeroch viesť k prechodným kolísaniam napätia.

- Produkt je určený výhradne na použitie na prípojných bodoch, ktoré majú zaťažiteľnosť permanentným prúdom siete minimálne 100 A na fázu.
- Ako používateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultáciách s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby váš prípojný bod, na ktorom chcete výrobok prevádzkovať, spĺňal uvedenú požiadavku.

Pri motore na jednofázový striedavý prúd odporúčame pre stroje s vysokým nábehovým prúdom (od 3 000 W) istenie poiskami C 16A alebo K 16A!

12. Čistenie a údržba

Pozor!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať nami oprávneným zákaznickým servisom. Používajte iba originálne diely.

Pri manipulácii s nožovým valcom noste rukavice.

Pred všetkými údržbovými a opravárskymi prácami vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie nožového valca.

12.1 Výmena nožového valca a prítlačnej dosky (obr. 12 + 13)

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Pred každou prácou na noži si nasadíte ochranné pracovné rukavice.

1. Vypnite prístroj a odstráňte zástrčku zo zásuvky.
2. Otočte nastavovaciu skrutku (5) o cca 2 otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
3. Uvoľnite štyri skrutky (21a) pomocou dodaného imbusového kľúča a odstráňte kryt prevodovky (21) z prístroja.
4. Opatrne vytiahnite nožový valec (22) z hriadeľa motora.
5. Odnímte prítlačnú dosku (23).
6. Odstráňte nečistoty z hriadeľa motora a zľahka ho namažte.
7. Nasuňte nový nožový valec (22) v rovnakej polohe na hriadeľ. Uistite sa, že nožový valec (22) je správne vyrovnaný (dbajte na zakrivenie zubov noža).
8. Nasadte opäť prítlačnú dosku (23).
9. Nasadte kryt prevodovky (21) a opäť utiahnite skrutky (21a).
10. Nastavte prítlačnú dosku tak, ako je opísané v bode 10.9.

Všeobecné čistiace a údržbové práce

Valcový drvič nepostrekujte vodou. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Vždy udržiavajte prístroj, kolesá a vetracie otvory v čistote. Na čistenie používajte kefu alebo handru, nie však čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, predovšetkým ochranné zariadenia, ohľadom poškodení, ako sú voľné, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné utiahnutie všetkých matíc, čapov a skrutiek.
- Prekontrolujte kryty a ochranné zariadenia ohľadom poškodení a správneho upevnenia. V danom prípade ich vymeňte.
- Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí. Neobaľujte prístroj nylonovými vrecami, pretože by sa v nich mohla vytvoriť vlhkosť.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučení elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítku stroja
- údaje z typového štítku motora.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Uhlíkové kefy, nožový valec, prítlačná doska

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Pri príslušenstve, ako aj pri opotrebovateľných a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely:

Uhlíkové kefy: 3904409008

Nožový valec: 3904409009

Prítlačná doska: 3904409010

13. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezaťažujúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Nástroj skladujte v pôvodnom balení.

Nástroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Prístroj sa nachádza v obale, aby sa zabránilo prípadným škodám pri preprave. Tento obal je surovina, je teda opätovne použiteľný alebo možno vykonať jeho recykláciu.

Prístroj a jeho príslušenstvo pozostávajú z rôznych materiálov, ako napr. kov a plasty. Poškodené konštrukčné diely odovzdajte na likvidáciu nebezpečného odpadu. Informácie si zistíte v špecializovanom obchode alebo od správy obce!



Obal je z ekologického materiálu, ktorý môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných centrách.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Staré zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Tento symbol upozorňuje na to, že tento výrobok sa musí zlikvidovať podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2012/19/EÚ) a nesmie sa zlikvidovať s domovým odpadom. Tento výrobok sa musí odovzdať na to určenému zbernému stredisku. K tomu môže dôjsť napríklad vrátením pri nákupe podobného výrobku alebo odovzdaním autorizovanému zbernému stredisku na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Neodborné zaobchádzanie so starými zariadeniami môže mať v dôsledku potenciálne nebezpečných látok, ktoré obsahuje odpad z elektrických a elektronických zariadení, negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie osôb. Odbornou likvidáciou tohto výrobku navyše prispievate k efektívnemu využívaniu prírodných zdrojov. Informácie o zberných strediskách pre staré zariadenia získate od vašej miestnej správy, verejnoprávnej inštitúcie zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu, autorizovaného úradu pre likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení alebo od vášho odvozu odpadkov.

15. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor sa nerozbíha	Zberná nádoba nie je v správnej polohe.	Zasuňte správne zbernú nádobu a skontrolujte bezpečnostný spínač.
	Motor je preťažený	Znova zapnite valcový drvič
	Chýba sieťové napätie	Nechajte elektrikárom skontrolovať zásuvku, kábel, vedenie, zástrčku (pozri Elektrické pripojenie)
Záhradné odpady sa nevŕhajú	Nožový valec beží proti smeru hodinových ručičiek	Prepnite smer otáčania
	Materiál na drvenie je príliš mäkký	Materiál na drvenie posuňte špeciálnou zátkou pre valcový drvič
	Nožový valec je zablokovaný	Uvoľnite blokovanie
Materiál na drvenie na sebe reťazovo visí	Prítlačná doska nie je správne nastavená	Nastavenie prítlačnej dosky

16. Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Priama linka servisu (SK):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

E-mailová adresa (SK):

service.SK@schepach.com

Adresa servisu (SK):

GARLAND distributor, s.r.o.

Hradecká 1136

CZ - 50601 Jicín



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a veľa ďalších príručiek, videí o výrobkoch a inštaláčne softvéry.

Pomocou kódu QR môžete priamo otvoriť stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a otvoriť si návod na obsluhu zadáním čísla výrobku (IAN) 374132_2104.

Inhalt:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	70
2. Einleitung	72
3. Gerätebeschreibung	72
4. Lieferumfang	72
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	72
6. Sicherheitshinweise	73
7. Technische Daten	77
8. Vor Inbetriebnahme.....	77
9. Montage.....	77
10. Bedienung.....	78
11. Elektrischer Anschluss.....	79
12. Reinigung und Wartung.....	80
13. Lagerung.....	80
14. Entsorgung und Wiederverwertung.....	80
15. Störungsabhilfe	81
16. Garantiekunde	82
17. Explosionszeichnung.....	83
18. Konformitätserklärung.....	84

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät



DE AT CH

Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise.



DE AT CH

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung durch.



DE AT CH

Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



DE AT CH

Arbeitshandschuhe tragen.



DE AT CH

Nicht als Stufe verwenden.



DE AT CH

Andere Personen fernhalten.



DE AT CH

Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!



DE AT CH

Gefahr! Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, die Maschine reinigen oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.



DE AT CH

Gefahr! Rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft.



DE AT CH

Garantierter Schalleistungspegel.



DE AT CH

Verriegelung geöffnet.



DE AT CH

Verriegelung geschlossen.



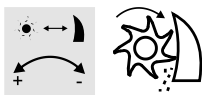
DE AT CH

Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.



DE AT CH

Schutzklasse II - Doppelisolierung



DE AT CH Einstellung Druckplatte



Walzendrehrichtung

DE AT CH
- Einzug
- Stopp
- Rücklauf



DE AT CH Gewicht



DE AT CH Astdurchmesser



DE AT CH Walzendrehzahl



DE AT CH Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.

⚠ Achtung!

DE AT CH In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

2. Einleitung

HERSTELLER:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3. Gerätebeschreibung

1. Einfülltrichter
2. Einschalter
3. Ausschalter
4. Maschinenoberteil
5. Nachstellschraube
- 5a. Befestigungsschraube (vormontiert)
- 5b. Handgriff für die Nachstellschraube
6. Stützfuß
7. Rad
8. Auffangbehälter
9. Sicherheitsschalter
10. Netzkabel
11. Schalter der Walzendrehrichtung
12. Überlastschalter
13. Radachse
14. Sicherungsmutter
15. Radhülse
16. Unterlegscheibe
17. Radkappe
18. Status LED
19. Halterung Stopfer
20. Zugentlastung
21. Getriebeabdeckung
- 21a. Schrauben
22. Messerwalze
23. Druckplatte

- a.) Schraubenschlüssel
- b.) Innensechskantschlüssel
- c.) Stopfer

4. Lieferumfang

- Maschinenoberteil
- Stopfer
- Radachse
- Auffangbehälter mit Sicherheitsschalter
- Rad (2x)
- Radkappe (2x)
- Sicherungsmutter (2x)
- Radhülse (2x)
- Unterlegscheibe (4x)
- Schraubenschlüssel
- Innensechskantschlüssel (5 mm)
- Handgriff für die Nachstellschraube
- Betriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Zerkleinern von faserigen oder holzigen Gartenabfällen, wie z. B. Hecken- und Baumschnitt, Äste, Rinde oder Tannenzapfen bestimmt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Häckseln von:

- Ästen aller Art bis zu einem maximalen Durchmesser von 42 mm (je nach Holzart und Frische)
- welken, feuchten, bereits mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle im Wechsel mit Ästen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Walzenhäcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

Nicht geeignet ist das Gerät zum Zerkleinern von Haushalts-, Beet- und Blumenabfällen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und die Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Sicherheitshinweise

**WICHTIG:
VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Schulung:

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.

Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Achtung!

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Vorbereitung:

- Beim Betrieb der Maschine sind immer Gehörschutz und Schutzbrille zu tragen, solange die Maschine im Betrieb ist.
- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder in leichten Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Benutzen Sie das Gerät nur im Freien (d. h. nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten mit Kies bestreuten Fläche, auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Vor dem Einschalten der Maschine ist immer zu prüfen, ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schilder an Ort und Stelle sind. Ersetzen Sie abgenutzte und beschädigte Einzelteile satzweise, um Unwucht zu vermeiden. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Vor dem Gebrauch sind immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und bewahren Sie es trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an. Steckdose und Verlängerkabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.
- Bei Benutzung im Freien muss das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen werden.

- Halten Sie sich bei Inbetriebnahme der Maschine immer außerhalb der Auswurfzone.

Betrieb:

- Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass der Einfülltrichter leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht mit Kopf, Haaren und Körper Abstand zum Einfülltrichter.
- Hände, andere Körperteile und Kleidung sind nicht in die Einfüllkammer, Auswurfkanal oder in die Nähe anderer beweglicher Teile zu bringen.
- Achten Sie immer auf Ihr Gleichgewicht und festen Stand. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht im Auswurfbereich auf.
- Achten Sie darauf, dass bei Einwurf von Material niemals harte Gegenstände wie Metall, Steine, Glas, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdkörper enthalten sind.
- Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie sofort den Motor ab und lassen Sie die Maschine auslaufen. Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor sie die Maschine neu starten und betreiben:
 - Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden
 - Überprüfen Sie die Teile auf festen Sitz, ziehen Sie gegebenenfalls nach.
 - Lassen Sie jegliche Teile ersetzen oder reparieren, wobei die Teile gleichwertige Beschaffenheit aufweisen müssen.
- Lassen Sie verarbeitetes Material nicht innerhalb des Auswurfbereiches anhäufen; dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch den Einfülltrichter führen.
- Bei Verstopfungen im Ein- oder Auswurf der Maschine schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Materialreste in den Einfülltrichter oder im Auswurfkanal beseitigen. Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Abfällen und sonstigen Ansammlungen ist, um den Motor vor Schaden oder möglichen Feuer zu bewahren. Denken Sie daran, dass bei Inbetriebnahme des Startmechanismus bei motorbetriebenen Maschinen sich auch das Schneidwerkzeug in Betrieb setzt.

- Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Einfülltrichter. Nach dem Abschalten läuft das Gerät noch kurze Zeit nach.
- **Warnung!** Betreiben Sie die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Halten Sie den Motor von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Transportieren und kippen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Freimachen eines blockierten Messers.
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder Säuberung verstopfter Kanäle;
 - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;
 - wenn das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt oder verheddert ist;
 - wenn Sie das Gerät bewegen oder hochheben wollen;
 - wenn Fremdkörper in das Gerät gelangen, bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen (überprüfen Sie vor Neustart das Gerät auf Schäden).

Wartung und Aufbewahrung:

- Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
- Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl der Motor aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.

- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Maschinen mit Auffangbehälter:

- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Auffangbehälters aus.

Empfehlung

- Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen und bei schlechter Witterung. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Achten Sie darauf, dass alle Abdeckungen und Abweiser an ihrem Platz und in gutem Arbeitszustand sind.
- **Warnung!** Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!
- Haben Sie jederzeit einen sicheren Stand an Hängen und zu gehen, nicht zu laufen.
- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Vermeiden Sie, dass die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen betrieben wird, besonders bei Blitzgefahr.

Vorsicht!

So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen und befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbe-
reich. Verwenden Sie keine leistungs-
schwachen Maschinen für schwere Ar-
beiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für
Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.

- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da das Gerät sonst verstopfen und u. U. danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.

Elektrische Sicherheit

Vorsicht:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Zugentlastung.
- Prüfen Sie regelmäßig vor Arbeitsbeginn den Zustand der Maschine, der Stromversorgung und der Verlängerungsleitungen. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen des Verlängerungskabels zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Beschädigte Kabel, Kupplung und Stecker oder den Vorschriften nicht entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden. Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie auf keinen Fall das Netzkabel, solange der Netzstecker nicht gezogen ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei unserem Service-Center ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene, spritzwassergeschützte Verlängerungskabel. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Lassen Sie Schäden an Verlängerungskabel nur durch eine Elektrofachkraft reparieren.

Warnung!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: Beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen
5. Warten Sie auf Rückfragen

7. Technische Daten

Baumaße L x B x H	630 x 450 x 910 mm
Messerwalze Ø	87 mm
Anzahl Messer	8
Sammelbehälter Fassungsvermögen	60 l
Gewicht	20,5 kg
max. Astdurchmesser	42 mm
Motor	220-240V~ 50Hz
Nennaufnahme P _I	2800 W
Drehzahl Messerwalze	60 min ⁻¹
Betriebsart*	P40
Schutzart	IPX4
Schutzklasse	II

Technische Änderungen vorbehalten!

* Dauerlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (4 min. Belastung - 6 min. Leerlauf)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L _{pA}	82,9 dB(A)
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}	95,1 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	98 dB(A)
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Hinweis:

Die angegebenen Schallwerte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können verwendet werden, um verschiedene Elektrowerkzeuge miteinander zu vergleichen. Zudem eignen sich diese Werte, um Belastungen für den Benutzer, die durch Schall entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

8. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.

- Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

⚠ GEFAHR

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Montage

⚠ WARNUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

9.1 Stützfüße montieren (Abb. 3/4)

1. Positionieren Sie den Walzenhacksler so, dass Sie die Stützfüße (6) um 180° ausklappen können.
2. Führen Sie die Radachse (13) in die vorgesehene Position an den Stützfüßen (6) ein. (Abb. 4)

9.2 Räder (7) montieren (Abb. 5/6)

1. Montieren Sie beide Räder (7), wie auf Abb. 6 dargestellt, mit Hilfe der Sicherungsmuttern (14), der Radhülsen (15) und den Unterlegscheiben (16). Verwenden Sie zum Festziehen der Räder (7) das mitgelieferte Werkzeug. HINWEIS: Dreht sich die Achse beim Anziehen mit, verwenden Sie den Innensechskantschlüssel (b) zum Gegenhalten.
2. Montieren Sie nach dem Anziehen der Sicherungsmutter (14) die Radkappe (17) auf dem Rad (7).

9.3 Montage des Auffangbehälters (Abb. 7; 8; 9)

1. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) in die unterste Position (Abb. 7).
2. Schieben Sie den Auffangbehälter (8) entlang der Führungsschiene in das Untergestell. Der Auffangbehälter (8) lässt sich nur in eine Richtung einschieben.
3. Zum Verriegeln des Auffangbehälters (8) schieben Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) wieder bis zum Anschlag nach oben (Abb. 8; 9).

9.4 Montage des Handgriffes für die Nachstellschraube (5b) (Abb. 10)

Mit der Nachstellschraube (5) kann die Druckplatte (23) im Inneren des Gerätes justiert werden. Die exakte Einstellung der Druckplatte (23) wird unter Punkt 10.9 erläutert.

1. Entfernen Sie die vormontierte Befestigungsschraube (5a).
2. Stecken Sie den Handgriff für die Nachstellschraube (5b) auf das freie Ende der Nachstellschraube (5).
3. Ziehen Sie die vormontierte Befestigungsschraube (5a) fest.

10. Bedienung

Der Walzenhäcksler besitzt einen leistungsstarken Elektromotor, Überlastungsschutz und Wiederanlaufsperrung für zusätzliche Sicherheit. Als Schneidsystem wird ein Walzensystem eingesetzt, das sehr leise arbeitet und das Häckselgut automatisch einzieht. Das robuste Fahrgestell sorgt für Standsicherheit und gute Beweglichkeit des Gerätes.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Achtung!

Der Walzenhäcksler lässt sich nur starten, wenn der Auffangbehälter (8) in das Untergestell geschoben ist und sich der Sicherheitsschalter (9) in der oberen Stellung befindet.

10.1 Verlängerungskabel anschließen (Abb. 11)

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (20) am Netzkabel (10) ein.
2. Schließen Sie das Verlängerungskabel an.

10.1.1 Status LED (18) (Abb. 2)

Die Status LED (18) zeigt Ihnen an, ob Ihr Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist.

Leuchtet die Status LED (18), wird ihr Gerät mit Strom versorgt und kann anlaufen.

10.2 Ein- und ausschalten (Abb. 2)

1. Einschalter (2): Durch Drücken dieser Taste wird der Walzenhäcksler gestartet.
2. Ausschalter (3): Durch Drücken dieser Taste wird der Walzenhäcksler gestoppt.

10.3 Schalter für Walzendrehrichtung (11) (Abb. 2)

- Schalter Position „I“ Einzug:
 - Durch Drücken dieser Taste läuft das Gerät im Dauerbetrieb. Material wird eingezogen.
- Schalter Position „0“ Stopp:
 - Gerät stoppt.
- Schalter Position „II“ Rücklauf:
 - Sie können die Drehrichtung der Messerwalze ändern (Rücklauf), um eingeklemmtes Häckselgut zu entfernen. Stellen Sie den Schalter für die Walzendrehrichtung auf „II“. Sobald Sie den Einschalter (2) gedrückt halten (Tippbetrieb), läuft das Gerät rückwärts. Eingeklemmtes Häckselgut wird freigegeben.

10.4 Überlastschalter (12)

Der Motor ist mit einem Überlastschalter (12) ausgestattet. Bei Überlastung des Walzenhäckslers schaltet der Überlastschalter automatisch ab, um den Walzenhäcksler vor Überhitzung zu schützen.

1. Sollte der Überlastschalter ausgelöst haben, schalten Sie den Walzenhäcksler am Ausschalter (3) ab und warten Sie ab bis der Walzenhäcksler abgekühlt ist.
2. Drücken Sie nun den Überlastschalter (12) ein und schalten Sie den Walzenhäcksler wieder an.

10.5 Überlastungsschutz

Bei Überbeanspruchung des Motors, z. B. bei Blockierung der Walze durch zu dicke Äste, schaltet das Gerät automatisch ab.

10.6 Arbeitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Halten Sie beim Häckseln genügend Abstand zum Gerät, da lange Äste beim Einziehen ausschlagen können. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter (8) richtig ins Untergestell eingeschoben ist und sich der Sicherheitsschalter (9) in der oberen Position befindet.
- Schließen Sie den Walzenhäcksler an der Stromversorgung an (siehe 10.1).
- Setzen Sie den Walzenhäcksler mit dem Einschalter (2) in Betrieb (siehe 10.2).
- Halten Sie Äste beim Zuführen in das Gerät fest, bis sie automatisch eingezogen werden.
- Häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und Äste abwechselnd mit Ästen, um ein Verstopfen zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor dem Häckseln Wurzeln von anhängenden Erdresten und Steinen.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.
- **Lassen Sie den Walzenhäcksler das eingebrachte Häckselgut vollständig zerkleinern, bevor Sie neues Häckselgut einbringen.**
- Benutzen Sie nicht Ihre Hände, um Häckselgut nachzuschieben, benutzen Sie dafür nur spezielle Stopfer (c) oder anderes Häckselgut.
- Schalten Sie den Walzenhäcksler nach getaner Arbeit aus und trennen diesen vom Netz.
- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Gerätereinigung zu benutzen.
- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch den Messerwalzenbereich gelaufen ist. Ansonsten kann beim erneuten Starten die Messerwalze blockieren.

10.7 Blockierungen lösen

⚠ ACHTUNG:

Wenn das Material eingeklemmt wird, drücken Sie zuerst den Ausschalter (3), um das Gerät zu stoppen.

1. Drücken Sie den Schalter der Walzendrehrichtung (11) auf Position „II“.
2. Starten Sie das Gerät, indem Sie den Einschalter (2) drücken.

3. Das Gerät läuft im Tipfbetrieb. Solange der Schalter der Walzendrehrichtung auf Position „II“ gehalten wird, läuft die Messerwalze Rückwärts.
4. Eingeklemmtes Häckselgut wird freigegeben.
5. Wechseln Sie die Drehrichtung wieder, um weiter zu häckseln (siehe 10.3).

10.8 Entleeren des Auffangbehälters

Leeren Sie den Auffangbehälter rechtzeitig. Beachten Sie, dass sich der Auffangbehälter unter dem Auswurfkanal ungleichmäßig füllt!

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) in die unterste Position.
3. Ziehen Sie den Auffangbehälter (8) heraus und entleeren Sie diesen.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich des Sicherheitsschalters (9) frei von Holzsplittern ist, bevor Sie den Auffangbehälter (8) wieder einschieben.
5. Setzen Sie den Auffangbehälter (8) wieder ein und schieben den Sicherheitsschalter (9) wieder bis zum Anschlag nach oben.

10.9 Druckplatte nachstellen

Die Druckplatte ist werkseitig voreingestellt. Der Einlaufvorgang einer neuen Maschine kann es jedoch notwendig machen, die Druckplatte zu Beginn in kürzeren Zeitintervallen nachstellen zu müssen.

Den richtigen Zeitpunkt zum Nachstellen der Druckplatte erkennen Sie daran, dass das Häckselgut nur leicht gequetscht wird und noch kettenförmig zusammenhängt.

1. Entleeren Sie den Auffangbehälter (8) und setzen Sie den Walzenhäcksler in Betrieb.
2. Drehen Sie langsam die Nachstellschraube (5) so weit im Uhrzeigersinn, bis leichte Schleifgeräusche hörbar sind. Bei einer halben Umdrehung der Nachstellschraube (5) im Uhrzeigersinn wird die Messerwalze um ca. 0,50 mm näher an die Druckplatte gebracht.
3. Die Druckplatte ist eingestellt, sobald Sie keine Schleifgeräusche mehr hören.
4. **Hinweis:** Durch die Einstellung der Druckplatte können Metallspäne entstehen. Häckselgut mit Metallspänen ist Sondermüll und darf NICHT kompostiert werden. Um diesen Sondermüll zu vermeiden, entleeren und reinigen Sie den Auffangbehälter (8) nach dem Einstellen der Druckplatte sofort.
5. Prüfen Sie die Einstellung der Druckplatte, indem Sie probeweise ein paar Äste häckseln. Entsorgen Sie dieses Häckselgut, welches evtl. Metallspäne enthalten könnte, fachgerecht.

Hinweis:

Falls das Häckselmesser die Druckplatte berührt, wird die Druckplatte nachgeschnitten und kleine Metallspäne können aus der Auswurföffnung fallen. Dies ist kein Fehler, jedoch darf nur im erforderlichen Maß nachjustiert werden, da sonst die Druckplatte vorzeitig verschleißt.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

11.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220-240 V~ betragen.
- Ein Verlängerungskabel mit zu kleinem Leiterquerschnitt verursacht eine deutliche Verringerung der Leistungsfähigkeit des Gartengerätes. Bei Kabeln bis 25 m Länge ist ein Leiterquerschnitt von mindestens 3 x 1,5 mm² erforderlich, bei Kabeln über 25 m Länge muss der Leiterquerschnitt mindestens 2,5 mm² betragen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, die genannte Anforderung erfüllt.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

12. Reinigung und Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Tragen Sie beim Umgang mit der Messerwalze Handschuhe. Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messerwalze ab.

12.1 Messerwalze und Druckplatte tauschen (Abb. 12 + 13)

WARNUNG! Schnittgefahr!

Vor jeder Arbeit am Messer Arbeitshandschuhe tragen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Drehen Sie die Nachstellschraube (5) ca. 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
3. Lösen Sie die vier Schrauben (21a) mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel und entfernen Sie die Getriebeabdeckung (21) vom Gerät.
4. Ziehen Sie die Messerwalze (22) vorsichtig von der Motorwelle ab.
5. Entnehmen Sie die Druckplatte (23).
6. Entfernen Sie Schmutz von der Motorwelle und schmieren Sie diese leicht.
7. Setzen Sie die neue Messerwalze (22) in gleicher Position auf die Welle. Stellen Sie dabei sicher, dass die Messerwalze (22) richtig ausgerichtet ist (Krümmung der Messerzacken beachten).
8. Setzen Sie die Druckplatte (23) wieder ein.
9. Setzen Sie die Getriebeabdeckung (21) ein und ziehen die Schrauben (21a) wieder an.

10. Stellen Sie die Druckplatte ein, wie unter Punkt 10.9 beschrieben.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

Spritzen Sie den Walzenhacksler nicht mit Wasser ab. Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Halten Sie das Gerät, die Räder und die Lüftungsöffnungen stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Kontrollieren Sie das Gerät, insbesondere Schutzeinrichtungen, vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Messerwalze, Druckplatte

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiss- und Ersatzteilen nur Original-Teile:

Kohlebürsten: 3904409008

Messerwalze: 3904409009

Druckplatte: 3904409010

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Auffangbehälter nicht in korrekter Position	Auffangbehälter korrekt einschieben und Sicherheitsschalter überprüfen
	Motor ist überlastet	Schalten Sie den Walzenhäcksler wieder ein
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker von Elektrofachmann prüfen lassen (siehe Elektrischer Anschluss)
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Messerwalze läuft gegen den Uhrzeigersinn	Drehrichtung umschalten
	Häckselgut ist zu weich	Häckselgut mit speziellen Stopfer für Walzenhäcksler nachschieben
	Messerwalze ist blockiert	Blockierung lösen
Häckselgut hängt kettenförmig aneinander	Druckplatte nicht richtig eingestellt	Druckplatte nachstellen

16. Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-E-Mail (DE):

service.DE@scheppach.com

Service-E-Mail (AT):

service.AT@scheppach.com

Service-E-Mail (CH):

service.CH@scheppach.com

Service-Adresse (DE):

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

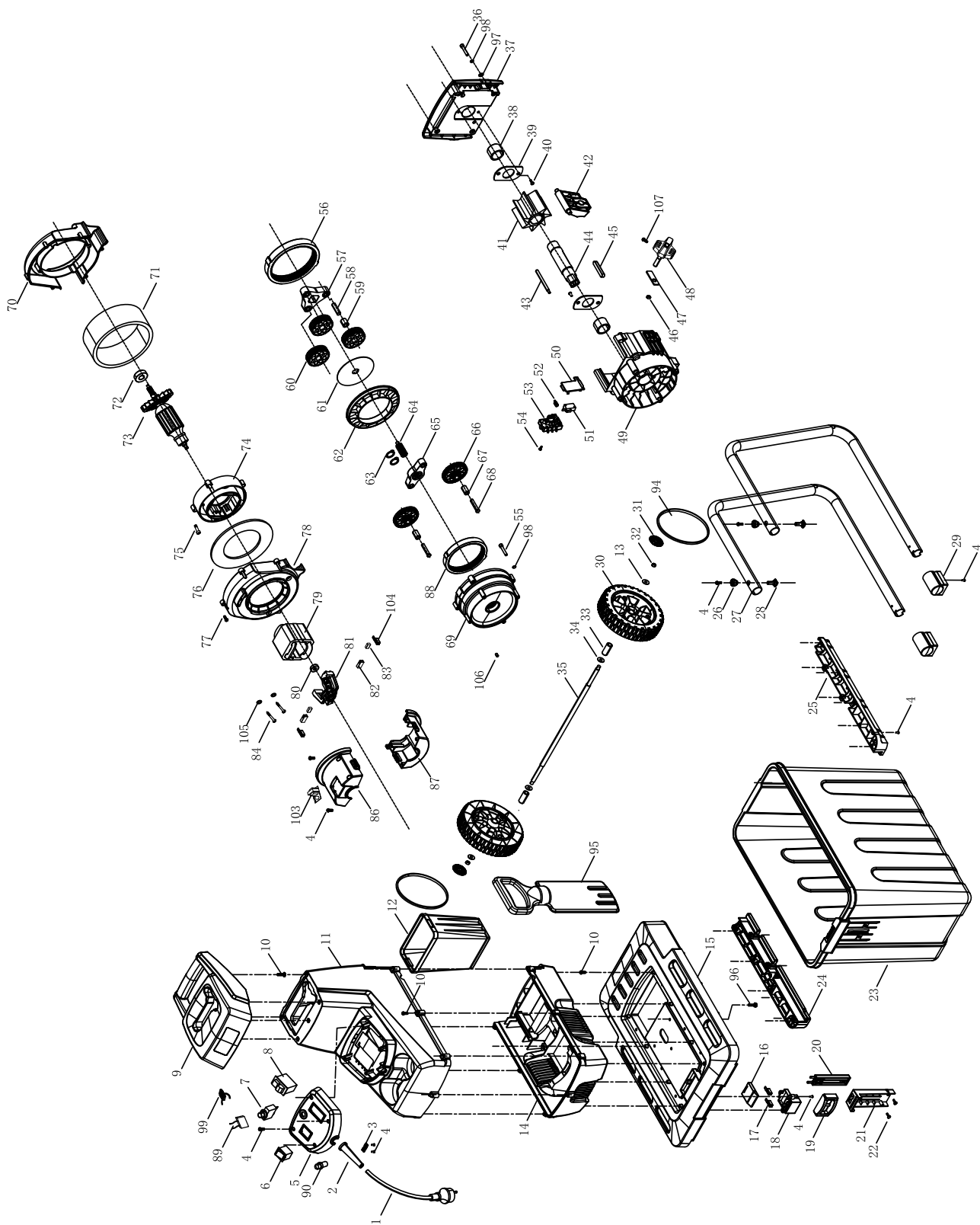
Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 374132_2104 ihre Bedienungsanleitung öffnen.



EG Declaration of Conformity

Translation of the original CE declaration of conformity

EG-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Brand / Marke:

Parkside

Article name:

GARDEN SHREDDER - PWH2800 B2

Art.-Bezeichnung:

WALZENHÄCKSLER - PWH2800 B2

Art. no. / Art.-Nr.:

3904409974 - 3904409981; 39044099915

Ident. no. / Ident.-Nr.:

01001 - 35142

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EC	☐ 89/686/EC_96/58/EC	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EC	Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = 94 dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Riedlerstraße 65, D-80399 München Notified Body No.: 0123
☒ 2006/42/EC			2010/26/EC
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

Standard references:

**EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50434:2014; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-11:2000; EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, den 10.12.2021


Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021

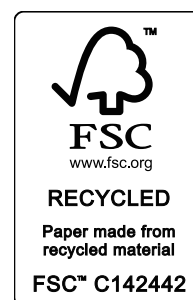
Subject to change without notice

Documents registrar: Thomas Schuster
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácii · Stand der Informationen
Update: 12 / 2021 · Ident.-No.: 374132_2104_3904409977

IAN 374132_2104